

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 4 Bern, Donnerstag 6. Januar 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 6 janvier 1955 No 4

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschub betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen.  
Geschub betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Karosserie-gewerbe. — Demande concernant le contrat collectif de travail de l'industrie de la carrosserie en Suisse. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della carrozzeria.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 153937-154007.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln. — ACF concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères.  
France: Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse.  
Separatabzug: Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland. — Tirage à part: Accords avec la République fédérale d'Allemagne.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Inhaber-Kassaschein Nr. 3022 der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, im Betrage von Fr. 4000. Der allfällige Inhaber dieses seit dem Jahr 1949 vermissten Wertpapiers wird aufgefordert, es bis zum 15. Juli 1955 dem Unterzeichneten vorzulegen; es würde sonst kraftlos erklärt. (56<sup>3</sup>)

B ü r e n a. d. A., den 8. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident:  
Hugi.

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief von Fr. 27 000, errichtet am 2. September 1950 im 4. Rang auf Parzelle Nr. 76 des Grundbuches Birsfelden.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

L i e s t a l, den 27. Dezember 1954.

(50<sup>1</sup>)

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 7. Juni 1934, Belege Serie II, Nr. 5082, von Fr. 6300, lastend auf Sigriswil-Grundstück Nr. 1920, eine Besetzung im Rötzbach, des Arnold von Gunten, Landwirt, Rötzbach, Gemeinde Sigriswil.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

T h u n, den 4. Januar 1955.

(57<sup>3</sup>)

Der Gerichtspräsident i. V.:  
Schultz.

Die 11. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Die Mäntel der 18 Namens-  
aktien der «Zürcher», Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs AG.,  
Mythenquai 2, Zürich, Nrn. 18697—18708 und 28667—28672, im Nennwert  
von je Fr. 1000, einbezahlt zu 70%.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von  
heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die  
Urkunden als kraftlos erklärt. (13<sup>1</sup>)

Zürich, den 1. Juni 1954.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 29. Dezember 1954 248 Namens-  
aktien, Nrn. 31-278, zu Fr. 500 nom., der Firma Gebr. Hoffmann AG., Aesch,  
lautend auf den Namen des Udo Hoffmann, Pforzheim (Deutschland), nach  
Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (60)

L i e s t a l, den 4. Januar 1955.

Obergerichtskanzlei.

Der Gerichtspräsident I von Thun i. V. hat nach Ablauf der Auskün-  
dungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 11. Juni  
1912, Belege Serie I, Nr. 270, im Betrage von Fr. 11 000, lautend zu Gunsten  
der Frl. Elise Egli, Johs. sel., Privatiers, Fahrneren, Goldwil, Gde. Thun,  
lastend auf den Grundstücken Thun-Goldwil Nrn. 2090 und 2089 des Gott-  
fried Buchhofer, Landwirt, in Heiligenschwendi. (58)

T h u n, den 4. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Schultz.

Der Gerichtspräsident I von Thun i. V. hat nach Ablauf der Auskün-  
dungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom  
1. Januar 1928, Belege Serie II, Nr. 805, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf  
der Besetzung Gasthof «Zum Ochsen», in Thun, Thun-Grundstück Nr. 504,  
der Frau Rosa Zellweger, verw. Geissbühler, güterrechtlich getrennte Ehe-  
frau des Walter-Emil Zellweger, in Thun. (59)

T h u n, den 4. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Schultz.

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 29. Dezember 1954 die Inhaber-  
Obligation Nr. 410542 der Basellandschaftlichen Kantonbank, von Fran-  
ken 1000, verzinslich zu 2 $\frac{1}{4}$ %, verfallen am 30. Juni 1954, zuletzt im Besitze  
des Fritz Imhof-Waibel, Lausen, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraft-  
los erklärt. (61)

L i e s t a l, den 4. Januar 1955.

Obergerichtskanzlei.

Gemäss Verfügung der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von  
Unterrheintal, Obertoggenburg und Alltogggenburg sind folgende Wert-  
papiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Versicherungsbrief Nr. 887, Pfandprotokoll St. Margrethen Band IX, im  
Betrage von Fr. 3000, datiert vom 2. September 1902, lastend auf dem  
Heimwesen Kat. Nr. 197 des Jean Rey, Spenglermeister, Unterdorf,  
St. Margrethen.
2. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 308, Pfandprotokoll Alt St. Johann  
Band VIII, im Betrage von ursprünglich Fr. 1500, jetzt noch Fr. 1200,  
datiert vom 11. Dezember 1874, lastend auf der Liegenschaft Frühweid-  
Unterwasser des Werner Bollhalder-Tschirki, z. Schäfle, Gams.
3. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 313, Pfandprotokoll Lütisburg Band 6,  
im Betrage von Fr. 382, datiert vom 8. Januar 1892, lastend auf der Lie-  
genschaft des Fritz Salzmann, Haslen-Lütisburg, Parz. Nrn. 417 und 422  
in der Gemeinde Lütisburg.
4. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 165, Pfandprotokoll Mosnang Band H,  
im Betrage von ursprünglich Fr. 1500, reduziert auf Fr. 1000, datiert  
vom 22. Juli 1875, lastend auf der Liegenschaft der Frl. Rosa Voglgruber,  
im Unterdorf-Mosnang.

S t. G a l l e n, den 5. Januar 1955.

(64)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Nous, président du Tribunal du district de et à Delémont, vu la re-  
quête à fin d'annulation d'une cédule hypothécaire présentée le 17 novembre  
1952 par M<sup>e</sup> Christe, avocat à Delémont, agissant au nom de Paul Simon,  
sellier à Delémont; vu les publications insérées dans la Feuille officielle du  
Jura, demeurées sans résultat; vu les art. 870 C.C.S. et 977 C.O.: prononçons  
l'annulation de la cédule hypothécaire en 2<sup>e</sup> rang, souscrite par M. Paul  
Simon, sellier à Delémont, au profit de M<sup>me</sup> Philomène Simon-Studer et ses  
trois enfants, à Delémont, inscrite au registre foncier du district de Delé-  
mont le 16 janvier 1929 à Série II, N<sup>o</sup> 359 g. im., d'un montant de 21 000 fr.,  
réduite le 8 novembre 1930, p. j. 623 à 14 400 fr. et grevant les immeubles  
N<sup>os</sup> 887, 888 et 889 du ban de Delémont, appartenant à Paul Simon prénommé.

D e l é m o n t, le 22 décembre 1954.

(63)

Le président du Tribunal ad hoc:  
Beley.

### Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 15. März  
1954, erstmals veröffentlicht in Nr. 64 des Schweizerischen Handelsamts-  
blattes vom 18. März 1954 wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot  
auf folgenden Titeln aufgehoben: 3 Obligationen 3 $\frac{1}{4}$ % Schweiz. Eidgenos-  
senschaft 1946, Nr. 606784, zu Fr. 500, und Nrn. 704558/59 zu Fr. 1000, samt  
Coupons per 15. Oktober 1954 und ff. (62)

B e r n, den 4. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

**Handelsregister - Registro del commercio - Registro di commercio****Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarwangen*

31. Dezember 1954. Autotransporte.

**Fritz Lüscher**, bisher in *Langenthal*, Autotransporte und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 186). Die Firma hat den Sitz nach *Aarwangen* verlegt. Die Geschäftsnatur umfasst nur noch: Autotransporte. Sonnhalde 317.

*Bureau Frutigen*

31. Dezember 1954. Bekleidungsartikel.

**F. Hänni & Co.**, in *Frutigen*, Bekleidungsartikel und Partiewaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 850). Die Gesellschaft hat sich am 31. Dezember 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Dezember 1954. Bekleidungsartikel usw.

**A. von Allmen**, vormals *Kaufhaus Hänni*, in *Frutigen*. Inhaber der Firma ist *Adolf von Allmen-Krähenbühl*, von *Lauterbrunnen*, in *Frutigen*. Handel mit Bekleidungsartikeln und Partiewaren. Dorfstrasse 262.

*Bureau de Porrentruy*

30 décembre 1954. Produits chimiques.

**Marius Fettelet**, à *Montignez*, fabrication, achat et vente de produits chimiques (FOSC. du 23 avril 1953, N° 92, page 971). La maison a transféré son siège, ainsi que le domicile particulier du titulaire, à *Courgenay*.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

31. Dezember 1954. Viehhandel.

**Ernst Durrer**, in *Luzern*. Inhaber dieser Firma ist *Ernst Durrer*, von *Kerns (Obwalden)*, in *Luzern*. Viehhandel. Beckenbühlstrasse 9.

31. Dezember 1954. Gasthaus.

**Carl Fässler**, in *Ebikon*, Gasthaus «Löwen» (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1408). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «*Carl Fässler*», in *Ebikon*.

31. Dezember 1954. Gasthaus.

**Carl Fässler**, in *Ebikon*. Inhaber dieser Firma ist *Carl Fässler*, Sohn, von *Steinen (Schwyz)*, in *Ebikon*, der auf den 1. Januar 1955 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «*Carl Fässler*», in *Ebikon*, übernimmt. Betrieb des Gasthauses «Löwen».

31. Dezember 1954. Kraftfutter, Viehhandel usw.

**Laudal-Aktiengesellschaft Luzern**, in *Luzern* (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 351). Laut öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1954 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Zweck der Gesellschaft ist der Generalvertrieb der *Vitola-Kraftfutter* für die *Zentral- und Innerschweiz* und den *Kanton Aargau*, ferner Handel mit *Landesprodukten* en gros und détail für die ganze *Schweiz* und Handel mit *Kleinvieh*, sowie Betrieb einer *Versuchs-Schweinemästerei*. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen und auch *Liegenschaften* erwerben.

31. Dezember 1954. Kosmetische Erzeugnisse usw.

**Karl Morandini Lovelia**, in *Luzern*. Inhaber dieser Firma ist *Karl Morandini*, von und in *Luzern*. Fabrikation von und Handel mit *kosmetischen Erzeugnissen* und *Parfümerie* Marke «*Lovelias*». *Bodenhofstrasse 15*.

31. Dezember 1954. Rohbaumwolle usw.

**H. O. Schübeler A.G.**, in *Luzern*, Transitgeschäfte für *Rohbaumwolle* usw. (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1804). Die *Prokura* von *Hans Ludin* ist erloschen.

31. Dezember 1954. Lederwaren, Schirme usw.

**Paul Zimmermann**, in *Luzern*. Inhaber dieser Firma ist *Paul Zimmermann*, von *Vitznau*, in *Horw*. Fabrikation von und Handel mit *Lederwaren*, sowie Handel mit *Sehirmen* und *Modeschmuck*. *Kapellgasse 19*.

31. Dezember 1954. Kochgeschirr.

**Würsch Franz, Electra**, in *Weggis*. Inhaber dieser Firma ist *Franz Würsch*, von *Emmetten*, in *Weggis*. Handel mit *Elektro-Kochgeschirr* und *Reparaturen*. *Felsenau*.

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

31. Dezember 1954. Buchhaltungen usw.

**Albert H. Tanner**, in *Bäch*, *Gemeinde Freienbach*. Inhaber der Firma ist *Albert H. Tanner*, von *Richterswil*, in *Bäch*, *Gemeinde Freienbach*. *Buchhaltungen*, *Revisionen*, *Steuerberatung*. *Seehus Bächau*.

**Zug — Zoug — Zugo**

29. Dezember 1954. Landesprodukte, Waren aller Art.

**Adolf W. Imhof**, in *Zug*. Inhaber der Firma ist *Adolf W. Imhof*, von *Altnau (Thurgau)*, in *Zug*. Handel mit *Landesprodukten*; *Vertrötungen* in und *Kompensationen* mit *Waren aller Art*. *Artherstrasse 20*.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo***Bureau de Châtel-St-Denis*

31 décembre 1954. Maçonnerie, travaux publics, etc.

**Jules Millasson**, à *Châtel-St-Denis*. Le chef de la maison est *Jules Millasson*, fils de *Jules*, de et à *Châtel-St-Denis*. *Exploitation d'un commerce de maçonnerie*, *entreprise de constructions de bâtiments* et de *travaux publics*.

31 décembre 1954. Marbrerie.

**Réalini A.**, à *Châtel-St-Denis*, marbrerie (FOSC. du 24 juin 1948, N° 145, page 1774). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

*Bureau de Fribourg*

27 décembre 1954. Immeubles.

**S. I. Riant-Coteau S.A. à Fribourg**, à *Fribourg*. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation ou leur gerance; l'achat et la vente de toutes valeurs mobilières telles qu'actions de sociétés anonymes immobilières. La société peut s'intéresser à toutes opérations immobilières, financières et économiques en relation avec son genre d'activité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée

générale est convoquée par une seule insertion dans l'organe de publication. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de: *Simon Piantino*, président; *Albin Bærswyl*, vice-président; *Félix Bærswyl*, secrétaire, tous de et à *Fribourg*. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre. Siège de la société: chez *Simon Piantino*, route de *Berne 34*.

**Solothurn — Soleure — Soletta***Bureau Olten-Gösgen*

28. Dezember 1954. Kundenwerbung.

**ABO-Dienst (Service-ABO)**, in *Olten*. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Diese unterhält einen eigenen *Kollektivprämien* dienst zur Förderung der *Kundenwerbung* ihrer Mitglieder. Sie tritt rückwirkend auf 1. Oktober 1954 in die Rechte und Pflichten des gelöschten Vereins «*Abonnements-Dienst ABO*», in *Olten*, mit *Uebernahme* der *Aktiven* und *Passiven*. Die Statuten datieren vom 29. November 1954. Das *Genossenschaftskapital* zerfällt in *Anteilscheine* zu Fr. 1000. Die persönliche *Haftpflicht* der Mitglieder ist ausgeschlossen. *Publikationsorgan* ist das *Schweizerische Handelsamtsblatt*. Die *Verwaltung* besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. *André von Segesser*, von und in *Luzern*, ist *Präsident*; *Walter Fischer*, von *Meisterschwanden*, in *Wildeggen*, *Gemeinde Möriken*, *Vizepräsident*, und *Friedrich Lauri*, von *Reitnau*, in *Olten*, *Geschäftsführer*. Sie führen *Kollektivunterschrift* je zu zweien. *Domizil*: *Ringstrasse 2a (Bureau von Friedrich Lauri)*.

28. Dezember 1954.

**Abonnements-Dienst ABO (Service Abonnements ABO)**, in *Olten*, *Verein* (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3064). Dieser *Verein* hat am 29. November 1954 seine *Auflösung* beschlossen. *Aktiven* und *Passiven* werden von der *neugegründeten Genossenschaft «ABO-Dienst»*, in *Olten*, übernommen. Die *Liquidation* ist durchgeführt. Der *Verein* wird daher gelöscht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

30. Dezember 1954. Lebensmittel usw.

**A. Ardizzoia**, in *Basel*, Handel mit *Lebensmitteln* usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3197). Neues *Domizil*: *Rümelinsplatz 3*.

30. Dezember 1954.

**Genossenschaft des Basler Stadttheaters**, in *Basel* (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1397). Zum *Direktor* mit *Einzelunterschrift* wurde ernannt *Hermann Wedekind*, deutscher *Staatsangehöriger*, in *Basel*. Der *bisherige Zeichnungsberechtigte* *Adolf Zogg* ist jetzt *stellvertretender Direktor*. Er führt nun ebenfalls *Einzelunterschrift*.

30. Dezember 1954. Spielwaren, Mercerie usw.

**Riva & Kunzmann A.G.**, in *Basel*, Handel mit *Kurz- und Spielwaren* en gros (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1398). In der *Generalversammlung* vom 27. Dezember 1954 wurden die *Statuten geändert*. Zweck ist nun: *Handel mit Spielwaren*, *Mercerie* und *Bonnerie* en gros. Zum *Direktor* wurde ernannt *Richard Bloch*, von und in *Basel*. Er zeichnet zu zweien.

**Straub & Schütz**, in *Basel*, *Grabmalkunst* usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1945, Seite 638). Die *Kollektivgesellschaft* hat sich aufgelöst und ist erloschen. *Aktiven* und *Passiven* gehen über an die *Einzelfirma «W. Straub»*, in *Basel*.

31. Dezember 1954. Grabmalkunst usw.

**W. Straub**, in *Basel*. Inhaber dieser *Einzelfirma* ist *Walther Straub-Mazzotti*, von *Riedholz (Solothurn)*, in *Basel*. Die *Einzelfirma* hat *Aktiven* und *Passiven* der erloschenen *Kollektivgesellschaft «Straub & Schütz»*, in *Basel*, übernommen. *Grabmalkunst*, *Bildhauerei*. *Horburgstrasse 80*.

31. Dezember 1954. Schreinerei usw.

**W. Bind & J. Steimer**, in *Basel*, *Schreinerei* und *Zimmerei* (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1668). Die *Kollektivgesellschaft* hat sich aufgelöst und ist erloschen. *Aktiven* und *Passiven* gehen über an die *Einzelfirma «Werner Bind»*, in *Basel*.

31. Dezember 1954. Schreinerei.

**Werner Bind**, in *Basel*. Inhaber dieser *Einzelfirma* ist *Werner Bind-Spichty*, von *Oberönz*, in *Basel*. Die *Firma* hat *Aktiven* und *Passiven* der erloschenen *Kollektivgesellschaft «W. Bind & J. Steimer»*, in *Basel*, übernommen. *Möbel- und Bauschreinerei*. *Nadelberg 35*.

31. Dezember 1954.

**Papeterie Amelie Thiel, Aktiengesellschaft**, in *Basel* (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 972). *Unterschrift* wurde erteilt an das *Verwaltungsratsmitglied* *Mathilde Thiel-Keller*; sie zeichnet zu zweien mit dem *Präsidenten* oder *Delegierten* des *Verwaltungsrates*.

31. Dezember 1954.

**Möbel Modern A.G.**, in *Basel* (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2616). In der *Generalversammlung* vom 24. Dezember 1954 wurden die *Statuten geändert*. Die *Firma* lautet nun: *Möbel Kleinert A.G.*

31. Dezember 1954. Haushaltartikel.

**K. Wagner**, in *Basel*. Inhaber dieser *Einzelfirma* ist *Karl Wagner-Wyssling*, von *Walliswil-Wangen*, in *Riehen*. *Detailverkauf* von *Haushaltartikeln*. *Gerbergasse 5 (Bureau)*.

31. Dezember 1954. Anilinfarben usw.

**Bubeek & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & J. F. de Beaufort**, in *Basel*, *Kollektivgesellschaft*, Handel mit *Anilinfarben* usw. (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2324). *Prokura* wurde erteilt an *Hans Küderle*, von und in *Basel*. Er zeichnet zu zweien.

31. Dezember 1954. Immobilien.

**Einbaum A.G.**, in *Basel*, *Kauf* von *Liegenschaften* usw. (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1360). Das *Aktienkapital* von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

31. Dezember 1954.

**Sammelladegemeinschaft Basel**, in *Basel*. Unter dieser Firma bestellt auf Grund der *Statuten* vom 2. und 30. Dezember 1954 eine *Genossenschaft*. Zweck ist: *Wahrung* und *Begünstigung* der *ökonomischen Interessen* der Mitglieder durch *Abmachungen* mit *Transportanstalten*, insbesondere durch *Ausführung gemeinsamer Sammeldienste*. Es werden *Anteilscheine* zu Fr. 200 ausgegeben. Die *persönliche Haftung* der *Genossenschafter* ist ausgeschlossen. Die *Bekanntmachungen* erfolgen im *Schweizerischen Handelsamtsblatt*. Der *Verwaltung* aus 3 bis 7 Mitgliedern gehören an: *Walter Fankhauser*, *Präsident*; *Adolf Kneubühler*; *Carlo Plüss*; alle von und in *Basel*; *Ferdinand Bartosch*, von *Eggersriet*, in *Binningen*; *Léon Meier*, von und in *Riehen*; *Ernst Saladin* und *Willy Stamm*, beide von und in *Basel*. Sie zeichnen zu zweien. *Domizil*: *Elisabethenstrasse 45 (beim Präsidenten)*.

31. Dezember 1954.  
**Ofen-Armaturen A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3304). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.  
 31. Dezember 1954.  
**Pateo Patent- & Commissions A. G.**, in Basel, Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3623). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1954 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.  
 31. Dezember 1954.  
**Immobilien A. G. Bärenfelsenstrasse 11 und 13**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Bärenfelsenstrasse 11 zum Preise von Fr. 92 000, und Bärenfelsenstrasse 13 zum Preise von Fr. 82 000, beide in Basel. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Otto Bochsler-Wandeler, von Uznach, in Erlenbach (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 68 (Schweizerische Bankgesellschaft).  
 31. Dezember 1954. Apparate aller Art.  
**Sauitas A. G.**, Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2743), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Peter Merker. Er zeichnet zu zweien.  
**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**  
 31. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Oskar Hauri**, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2717). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
 31. Dezember 1954. Beteiligungen.  
**Cartola A. G.**, in Liestal, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1943, Seite 1345/46). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3339) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft gestrichen.  
 31. Dezember 1954.  
**Elektra Augst**, in Augst (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2164). Die Unterschriften von Arnold Berger-Hartmann, Präsident, und Johann Schaffner-Degen, Vizepräsident und Kassier, sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Probst-Speidel, von Reigoldswil, in Augst, als Präsident, und August Vöglin-Widmer, von und in Augst (Basel-Landschaft), als Vizepräsident und Kassier. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Aktuar Robert Leupin, der infolge Verheiratung nun Robert Leupin-Covo heisst.  
 31. Dezember 1954. Elektrische Anlagen usw.  
**Jean Haas**, in Binningen, elektrische Anlagen usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2699). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
 31. Dezember 1954.  
**Elektro Wirz**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Wirz, von Basel und Sissach, in Binningen. Elektrische Installationen. Handel mit Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten. Hauptstrasse 32.  
 31. Dezember 1954. Maschinen usw.  
**Paul Meier**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Meier-Thomi, von Dippishausen (Thurgau), in Münchenstein. Maschinenbau, mechanische Werkstätte. Bruderholzstrasse 14, Neuwelt.  
 31. Dezember 1954.  
**Blechwarenfabrik J. Vogel A. G. (Fabrique d'Emballages métalliques J. Vogel S. A.)**, in Aesch (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2607). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oswald Stöcklin, von Aesch (Basel-Landschaft), in Arlesheim.  
 31. Dezember 1954.  
**Buchdruckerei Jurt A. G.**, in Muttenz (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1951, Seite 1339). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. In der Generalversammlung vom 28. Juni 1954 wurde die Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Gesellschaft wird deshalb im Handelsregister gestrichen.  
 31. Dezember 1954.  
**«Ematal» Elektrochemie A. G.**, in Birsfelden (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2872). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1954 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.  
 31. Dezember 1954.  
**Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bäle-Campagne)**, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). Karl Häring, von Aesch (Basel-Landschaft), in Allschwil, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.  
 31. Dezember 1954.  
**Bau- und Wohngesellschaft «Donnerbaum»**, in Muttenz (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2252). Die Unterschriften von Dr. Leo Lejeune, Präsident, Walter Ott, Vizepräsident, Eugen Schnurrenberger, Sekretär, und Gerhard Bieri, Kassier, sind erloschen. Neu sind gewählt worden: Hans Fingerlin-Besse, von Basel, als Präsident; Ernst Bürgisser-Kranz, von Emmen (Luzern), als Kassier; Dr. Ernst Reich-Steinmann, von Sennwald (St. Gallen), als Vizepräsident, und Ernst Tanner-Brem, von Reigoldswil, als Sekretär, alle in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Neues Geschäftslokal: Donnerbaumweg 15 (beim Präsidenten).  
**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**  
 31. Dezember 1954.  
**Weinbau-Genossenschaft Löhningen**, in Löhningen (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2810). Die Unterschrift von Jakob Walter, Kassier, ist erloschen; an seiner Stelle wurde Hans Hermann, von Flurlingen (Zürich), in Löhningen, als Kassier gewählt. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.  
**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**  
 31. Dezember 1954.  
**Alpstein Textilversand W. Hug & Co.**, in Reute (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1942, Seite 2152). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens

des Gesellschafters Rudolf Leu am 1. November 1954 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Hug, von Büren zum Hof (Bern), in Mohren-Reute, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Seine Firma lautet: Alpstein Textilversand W. Hug.  
 31. Dezember 1954.  
**Elektro-Aeberli**, in Rehetobel, Ausführung sämtlicher Installationen von Licht, Kraft, Wärme, Sonnerie und Telephon sowie Freileitungen, Verkauf von und Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1749). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 31. Dezember 1954.  
**Carl Zücherer, Spritzdruckerei**, in Bühler (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1410). Die Firma wird abgeändert in **Carl Zücherer, Textildruckerei**. Geschäftsnatur: Bedrucken sämtlicher Textilien sowie anderer geeigneter Materialien im Spritzdruck- und Filmdruckverfahren.  
**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**  
 31. Dezember 1954. Kunstgewerbe.  
**Jakob E. Knechtle**, in Gonten, Appenzeller-Kunstgewerbe, Holz- und Messingschmuck (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2855). Durch Urteil vom 14. April 1953 hat das Bezirksgericht Appenzell den Konkurs widerrufen. Da das Geschäft aufgegeben worden ist, wird die Firma gelöscht.  
**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**  
 30. Dezember 1954. Gummiartikel usw.  
**Marca Aeroplano AG.**, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Fabrikation von Gummiartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1779). Paul Lüthi und Dr. Walter Hangartner, Aktuar, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Arthur Fisch, von Muolen (St. Gallen), in St. Gallen, mit Einzelunterschrift, und Rudolf Schwarzmann, von Basel, in Bern, ohne Unterschrift.  
 30. Dezember 1954. Gewebe.  
**Mettler & Co., Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und kommissionsweiser Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3342). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Viola, von und in Winterthur, und Ernst Bünzli, von Winterthur, in St. Gallen.  
 30. Dezember 1954.  
**Hohl & Co., Möbel- & Warentransporte**, in St. Gallen, Möbel- und Warentransporte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1951, Seite 2879). Die Kommandite des Gesellschafters Walter Hohl-Nüesch wird per 1. Januar 1955 von Fr. 6000 auf Fr. 30 000 erhöht. Er führt nun Einzelprokura. Die Firma lautet jetzt: **Hohl & Co., Autoreisen & Transporte**. Geschäftsnatur: Warentransporte, Gesellschaftsfahrten, Autoreparaturwerkstätte.  
 30. Dezember 1954. Autoreisen.  
**Hohl & Co. Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung** in St. Gallen, Autoreisenunternehmung (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1949, Seite 1202), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Herisau. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.  
 30. Dezember 1954. Strick- und Wirkwaren.  
**Victor Tanner AG. St. Gallen**, in St. Gallen, Strick- und Wirkwarenfabrik (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 157). Die Einzelprokura von André Dubath ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Schelling, von Schaffhausen, in St. Gallen.  
 30. Dezember 1954. Alkoholfreie Getränke.  
**J. Baumgartner-Weber**, in St. Gallen, Vertrieb von alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1945, Seite 1251). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Baumgartner & Sohn», in St. Gallen.  
 30. Dezember 1954. Alkoholfreie Getränke.  
**Baumgartner & Sohn**, in St. Gallen. Jakob Baumgartner sen. und Jakob Baumgartner jun., beide von Mörschwil, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 beginnt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Baumgartner-Weber», in St. Gallen. Vertrieb von alkoholfreien Getränken. Langgasse 38.  
 30. Dezember 1954.  
**Hotel Eichlitten, K. Schlatter**, in Gams. Inhaber der Firma ist Kurt Schlatter, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Winterthur. Hotelbetrieb; Gamserberg.  
 30. Dezember 1954. Konditorei, Café.  
**Walter Wick**, in Niederuzwil, Gemeinde Hennaü, Konditorei Café «Engadina» (SHAB. Nr. 121 vom 25. März 1949, Seite 1410). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.  
 31. Dezember 1954. Steppdecken usw.  
**Steppdekor A. G.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Steppdecken- und Bettwarenstoffen usw. (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1688). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 bar einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.  
 31. Dezember 1954. Kaffee-Surrogate.  
**H. Cretti & Co.**, in A. u. Hugo Cretti, von und in Au (St. Gallen), und Julia Ceppi-Cretti, von Novazzano, in Mendrisio (Tessin), letztere mit Zustimmung des Ehemannes, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 19. Oktober 1954 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hugo Cretti. Kommanditärin ist Julia Ceppi-Cretti mit einer Kommandite von Fr. 5000. Fabrikation von und Handel mit Kaffee-Surrogaten. Monstein.  
 31. Dezember 1954.  
**Ragat (Rheintalische Arbeitsgemeinschaft gewerbmässiger Autotransporteur und Taxihalter)**, in Balgach, Wahrung der beruflichen und ideellen Interessen des Autotransport- und Taxigewerbes usw., Verein (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1952, Seite 135). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1954 wurde die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.  
 31. Dezember 1954.  
**Verwaltungs- & Treuhandbureau FIDUZIA F. Ruckstuhl**, in Wil (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1954, Seite 3288). Die Firma lautet nun: **Verwaltungs- & Treuhandbureau Credor F. Ruckstuhl**.

31. Dezember 1954.

**Tonhalle-Gesellschaft St. Gallen**, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3032). Die Unterschriften von Dr. Robert Eberle-Jermol, Präsident, und Willi Biedermann, Vizepräsident, sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Rudolf Gujer, von Zürich, in St. Gallen, wurde zum Präsidenten ernannt und das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Andreas Wegelin, von und in St. Gallen, zum Vizepräsidenten. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit dem Hausverwalter und Aktuar.

31. Dezember 1954. Obst.

**Hermann Ritz-Sutter**, in Berneck, Obsthandlung (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1931, Seite 994). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Dezember 1954.

**Hermann Ritz, Obsthandlung**, in Berneck. Inhaber der Firma ist Hermann Ritz, von und in Berneck. Obsthandlung, Rosenberg.

31. Dezember 1954.

**Bleichemühle Altstätten Karl Eppe**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Karl Eppe, von Untereggen (St. Gallen), in Altstätten. Mais- und Futtermühle, Handel mit Getreide, Unterkirten.

31. Dezember 1954. Wäsche.

**Werner Staehler & Co.**, bisher in St. Gallen, Wäschefabrikation, Damenwäsche (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 204). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach A g n o (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3343) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954.

**Darlehenskasse Niederwil b. Gossau SG.**, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1944, Seite 895). Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1954 hat neue Statuten angenommen. Neben der bisherigen persönlichen und unbeschränkt solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die Nachschusspflicht bis zum doppelten Betrage des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Unterschriften von Gallus Bruggmann, Präsident, Josef Schenk, Vizepräsident, und Gottlieb Schweizer, Aktuar, sind erloschen. Präsident ist jetzt Albert Klingler, von Oberbüren, bisher Beisitzer; Vizepräsident: Paul Hug, von Henau; Aktuar: Werner Eigenmann, von Waldkirch, alle in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: bei Kassier Eugen Schälli.

31. Dezember 1954. Kolonialwaren usw.

**Hans Buob A.-G.**, in Rorschach, Handel mit Kolonialwaren, Dörrobst, Süßfrüchten usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1671/72). Der Prokurist Ernst Heller, von Thal (St. Gallen), in Rorschach, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans U. Buob, von Rorschacherberg, in Rorschach, und an Hans Frischknecht, von Herisau, in Rorschacherberg.

31. Dezember 1954. Schmiede usw.

**Werner Bühler**, in Degerheim, mechanische Schmiede und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2370). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1954.

**Buchdruckerei Brändle & Co.**, in Mörschwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1943, Seite 2334). Friedrich Brändle sen. ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Friedrich Brändle jun., von Mosnang, in Mörschwil, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Neu tritt der Gesellschaft als Kommanditistin bei: Gertrud Brändle-Looser, von Mosnang, in Mörschwil, mit einer Kommandite von Fr. 5000 aus Sondergut. Die Kommanditistin führt Einzelprokura.

31. Dezember 1954. Apparate der Baubranche.

**Sanitas AG., Zweigniederlassung** in St. Gallen, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere Handel mit Apparaten der Baubranche (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2115), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Prokurist Peter Merker wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

## Aargau — Argovie — Argovia

29. Dezember 1954.

**Aktiengesellschaft Josef Meyr Eisen- und Waggonbau (Société anonyme Josef Meyr, ateliers de constructions mécaniques et de wagons) (Società anonima Giuseppe Meyr, officina per costruzioni meccaniche e di vagoni)**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3064). Die Prokuren von Otto Bollinger und Alfons Rüegg sind erloschen.

29. Dezember 1954. Chemische Artikel usw.

**HYDRIOR SA, Bodio (HYDRIOR AG, Bodio)**, bisher in Bodio (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1352). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. November 1954 wurde der Sitz nach Wettingen verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **HYDRIOR AG., Wettingen**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Artikeln und die Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Juli 1946 und wurden am 13. Dezember 1947 und 9. November 1954 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, solange der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Giovanni Wyder, von Emmen, in Mailand, als Präsident; Carlo Pernsch, von und in Zürich, als Vizepräsident; Ernesto Blum, von Dagnersellen, in Luzern; Cesare Giudici, von Giorno, in Bodio; Ferruccio Calvelli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Enrico Weidmann, von Embrach (Zürich), in Schlieren, zugleich Direktor. Enrico Weidmann führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Schwimmbadstrasse 1492.

29. Dezember 1954. Hutgeflechte usw.

**Leo Dubler & Co.**, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Hutgeflechtem, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1493). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1954 an die «Leo Dubler & Co. A.G.», in Wohlen, erloschen.

29. Dezember 1954. Hutgeflechte.

**Leo Dubler & Co. A.G. (Léon Dubler & Cie. S.A.) (Léon Dubler & Co. Ltd.)**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 18. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Leo Dubler & Co.», in Wohlen, betriebenen Fabrikationsunternehmens der Hutgeflechtindustrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen oder an ähnlichen Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Leo Dubler & Co.», in Wohlen, gemäss Uebernahmibilanz per 1. Juli 1954 und öffentlich beurkundetem Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1954. Die Aktiven betragen Fr. 1 173 996.30; die Passiven Fr. 973 996.30. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kommanditgesellschaft seit 1. Juli 1954 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Leo Dubler, in Meisterschwanden, als Präsident; Leo Rico Dubler, in Meisterschwanden, und Mario Dubler, in Wohlen (Aargau), alle von Wohlen (Aargau). Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Aeschstrasse.

30. Dezember 1954. Maschinenfabrik.

**O. Soder & Cie.**, in Niederlenz, Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1937, Seite 2315). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 und Sacheinlagevertrag vom 14. Dezember 1954 über an die «O. Soder & Cie. A.G.», in Niederlenz.

30. Dezember 1954. Maschinen, Apparate.

**O. Soder & Cie. A.-G. (O. Soder & Cie. S.A.) (O. Soder & Comp. Ltd.)**, in Niederlenz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 14. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt die Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art und den Handel mit diesen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen; sie ist ermächtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «O. Soder & Cie.», in Niederlenz, mit Aktiven und Passiven gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1953 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Dezember 1954. Die Aktiven betragen Fr. 508 527.04 und die Passiven Fr. 408 527.04. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kommanditgesellschaft seit 31. Dezember 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Oskar Soder-Gloor, als Präsident, und Käthe Soder-Gloor, beide von Rheinfelden, in Niederlenz; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mitteldorf Nr. 96.

31. Dezember 1954.

**Wohnbaugenossenschaft Kölliken**, in Kölliken (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3371). In der Generalversammlung vom 14. Dezember 1953 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird daher gelöscht.

31. Dezember 1954. Bier.

**Swiss-Beer Export Company Ltd. Liability**, in Rheinfelden, Förderung des Bierexportes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1953, Seite 2903). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1954 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember 1954.

**Aeschlimann & Cie. Aktiengesellschaft, Schuhfabrik, Veltheim (Aeschlimann & Cie. Société Anonyme, Fabrique de Chaussures, Veltheim)**, in Veltheim (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1656). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Theo Aeschlimann, von Gondiswil (Bern), in Veltheim (Aargau).

31. Dezember 1954. Photoatelier.

**Max Wolfgruber**, in Aarau (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1936, Seite 2722). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Ruth Wolfgruber, von und in Aarau. Die Firma wird abgeändert in **Photo Wolfgruber**. Geschäftsnatur: Photoatelier, Handel mit Photo- und Kinoartikeln.

31. Dezember 1954.

**Treuhand-Revisions- & Verwaltungs-A.-G.**, in Aarau (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 285). Josef Treyer, nun in Buchs bei Aarau, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien; seine bisherige Kollektivprokura ist erloschen.

31. Dezember 1954. Coiffeurgeschäft usw.

**Hans F. Indermaur**, in Aarau, Damen- und Herren-Frisier-Salon, Badanstalt, Parfümeriegeschäft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1922, Seite 112). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

31. Dezember 1954.

**Schuhhaus Haeny**, in Aarau, Detailverkauf von Schuhwaren, Schuhputzmitteln und Furnituren (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1944, Seite 313). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Albert Muff, von Luzern, in Aarau, und Kollektivprokura an Berti Gerber, von Burgdorf, in Aarau.

31. Dezember 1954. Zentralheizungen usw.

**Gottlieb Gysi AG.**, in Buchs, Erstellung von Zentralheizungen und Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1953, Seite 1331). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Hans Kohler-Gysi. Seine Prokura ist erloschen. Erloschen ist ferner die Prokura des Werner Gysi.

31. Dezember 1954. Manufakturwaren.

**E. Ledergerber & Co.**, in Baden, Manufakturwaren. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2053). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1954 und Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 18. Dezember 1954 an die «E. Ledergerber & Co. A.G.», in Baden, erloschen.

31. Dezember 1954. Manufakturwaren.

**E. Ledergerber & Co. A.G.**, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 18. Dezember 1954 eine Aktien-

gesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des von der Kommanditgesellschaft «E. Ledergerber & Co.», in Baden, betriebenen Handelsunternehmens der Manufakturwarenbranche. Die Gesellschaft ist befugt, sich an Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «E. Ledergerber & Co.», in Baden, gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1954 und Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 18. Dezember 1954. Darnach betragen die Aktiven Fr. 1 704 068.26 und die Passiven Fr. 1 504 068.26. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Eugen Ledergerber, als Präsident, und Marie Therese Ledergerber, beide von Andwil, in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bernhard Heimgartner, von und in Baden; August Zehnder, von und in Baden, und Walter Erni, von Würenlingen, in Gebenstorf. Geschäftslokal: Badstrasse 28 und 30.

31. Dezember 1954.

Fahrradteile-Fabrik Vikt. Rätzer Dintikon (Aarg.), in Dintikon (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1941, Seite 2119). Diese Firma ist infolge Ueberanges mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Dezember 1954 und Bilanz per 1. Januar 1955 an die «Viktor Rätzer AG.», in Dintikon, erloschen.

31. Dezember 1954. Fahrradbestandteile.

Viktor Rätzer AG., in Dintikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 28. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des bisher unter der Firma «Fahrradteile-Fabrik Vikt. Rätzer Dintikon (Aarg.)», in Dintikon, betriebenen Fabrikationsgeschäftes für Fahrradbestandteile und Maschinen. Sie kann sich an Unternehmungen der gleichen Branche im In- und Auslande beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Dezember 1954 und Bilanz per 1. Januar 1955 von der bisherigen Einzelfirma «Fahrradteile-Fabrik Vikt. Rätzer Dintikon (Aarg.)», in Dintikon, Aktiven im Betrage von Fr. 350 417.30 und Passiven von Franken 175 616. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 174 801.30. Davon werden Fr. 85 000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Rest von Fr. 65 000 des Aktienkapitals ist durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert, die unter den Passiven der oben erwähnten Bilanz enthalten sind. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Viktor Rätzer-Berner, als Präsident; Werner Rätzer-Hochstrasser, als Vizepräsident, beide von und in Dintikon, und Gustav Mader, von Albligen (Bern), in Dintikon, als Aktuar. Viktor Rätzer-Berner, Präsident, führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Dezember 1954.

ALFA-Immobilien A. G., Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft, die den An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie die Verwaltung von solchen bezweckt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Treuhand A. G. Frauenfeld», in Frauenfeld, deren Mehrfamilienhaus an der Galgenholzstrasse 37 und 37a in Frauenfeld (Parzellen 685 II und 689 I) zum Preise von Fr. 335 000 gegen Barzahlung zu kaufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rheinstrasse 11 (bei der Treuhand A. G. Frauenfeld).

31. Dezember 1954. Eisenwaren, Maschinen usw.

Neidhart & Co., in Kreuzlingen, Kommanditgesellschaft, Handel mit Eisenwaren, Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 272). An Stelle von Walter Burkhardt ist Hans Ulrich Stähli, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Kommandite von Walter Burkhardt (Fr. 2000) ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Rosenweg 4.

31. Dezember 1954.

Landw. Genossenschaft Tobel-Tägerschen, in Tobel (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1952, Seite 2495). Als Geschäftsführer und Kassier wurde Erwin Senn, von Mosnang, in Tobel, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

31. Dezember 1954.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Unterschlatt, in Unterschlatt (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1672). Die Unterschrift von Ernst Studer-Diem ist erloschen. Vizepräsident und Aktuar ist nun Konrad Monhart-Studer, von und in Unterschlatt (bisher Beisitzer). Der Präsident Reinhart Studer-Benz heisst nun Studer-Studer. Er und der Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv.

31. Dezember 1954. Radio.

F. Debrunner, bisher in Amriswil, Radiogeschäft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 728). Der Firmenhäuser hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kressibuch, Gemeinde Hefenhofen, verlegt.

31. Dezember 1954.

Neuschwander'sche Verlagsbuchhandlung, in Uttwil (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2669). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Liquidation des von den Erben ausgeschlagenen Nachlasses von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

31 dicembre 1954.

Farmacia Centrale Meinardi S.A., in Bellinzona (FUSC. del 5 dicembre 1950, N° 285, pagina 3119). Giovanna Marcoli di Giovanni non fa più parte dell'amministrazione e la sua firma viene radiata. Lucia Resinelli di Augusto, da Bellinzona, in Gudo, è nominata membro del consiglio di amministrazione con diritto alla firma collettiva con quella del presidente.

31 dicembre 1954. Mobili, articoli di legno, ecc.

P. Wullschlegler S.A. (P. Wullschlegler A.G.), in Arbedo-Castione (FUSC. del 18 maggio 1953, N° 112, pagina 1197). Con decisione assembleare di data 2 dicembre 1954 la società ha deciso: 1° di modificare la ragione sociale in WUSA S.A. (WUSA A.G.); 2° di modificare lo scopo nel senso che la società si propone la fabbricazione ed il commercio di mobili ed articoli di legno nonché il commercio di legname e generi affini; la partecipazione ad imprese similari; 3° di ridurre, a sensi degli articoli 732 e segg. C.O., il proprio capitale sociale da 200 000 fr. a zero per estinguere l'eccedenza passiva accertata in bilancio e di costituire l'ammontare della riduzione e le vecchie azioni annullate mediante nuovo capitale per l'importo di 200 000 fr. conseguito mediante compensazione con corrispondenti crediti verso la società. Il nuovo capitale sociale è interamente liberato e si suddivide in 200 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Gli statuti sono modificati di conseguenza. Il consiglio di amministrazione è composto da due membri nelle persone dei signori: Dott. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente; Alois Weber fu Giuseppe, da Menzingen, in Baar, membro. Ambedue i consiglieri hanno firma singola. I poteri conferiti al Paul Wullschlegler, dimissionario, sono revocati; la sua firma è estinta. Otto Weber di Alois, da Menzingen, in Arbedo, comune di Arbedo-Castione, e Arturo Ferrari fu Attilio, da ed in Arbedo-Castione, sono nominati procuratori con firma sociale collettiva.

##### Ufficio di Lugano

30 dicembre 1954.

Auto-Nolo-Occasioni S. a g. l., in Castagnola. Con atto notarile e statuti del 28 dicembre 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per iscopo il commercio ed il noleggio di autoveicoli, con particolare riguardo alla compra-vendita di vetture d'occasione; la gestione di depositi ed autorimesse e di rappresentanze commerciali, nonché ogni altra operazione finanziaria e commerciale connessa allo scopo. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: la società «Garage Cassarate S.A.», società anonima con sede in Castagnola; dott. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano; Emilio Fumagalli di Gerolamo, da Lugano, in Castagnola, e Teodoro Stern fu Teodoro, da S. Gallo, in Castagnola, tutti con una quota di 5000 fr. ciascuno. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio, le convocazioni mediante circolare raccomandata ai soci iscritti nel libro dei soci. Gerenti sono i soci: dott. Lorenzo Gilardoni Emilio Fumagalli e Teodoro Stern, che firmano collettivamente a due. Recapito: Cassarate di Castagnola, via delle Scuole 6.

30 dicembre 1954. Caffè ristorante.

Roggiani Giancarlo, in Lugano. Titolare della ditta è Giancarlo Roggiani di Giuseppe d'Italia, in Lugano. Esercizio del Caffè ristorante Galleria. Giuseppe Roggiani fu Donato, d'Italia, in Lugano, è nominato procuratore con firma individuale. Piazza Maghetti 4.

30 dicembre 1954. Scarpe.

Zebru S.A., in Melide, fabbricazione scarpe di lusso (FUSC. del 29 aprile 1952, N° 99, pagina 1119). Guido Ferrazzini, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro del consiglio d'amministrazione Spartaco Barana di Pietro, da Crana, in Castagnola, con firma collettiva con l'altro membro del consiglio d'amministrazione Giuseppe Riva, già iscritto. Matteo Zema, già membro, è stato nominato presidente con firma individuale.

30 dicembre 1954. Costruzioni, ecc.

Canepa Pietro e Co., in Mezzovico. Soltanto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 1° gennaio 1955 una società in nome collettivo tra Pietro Canepa fu Giovanni, da Mezzovico, in Carona, e Eugenio Poli di Giovanni, da Brusino-Arsizio, in Melide. La società è vincolata dalla firma individuale di Pietro Canepa. La società continua l'attività della ditta individuale «Canepa Carlo» in Mezzovico, cancellata il 27 settembre 1954 (vedi FUSC. del 30 settembre 1954, N° 228, pagina 2500). Impresa di costruzioni, lavori di sopra- e sottostruttura, lavori edili e stradali, cemento armato, lavori di intonaco e di gesso, cemento ed affini. Uffici: presso Guglielmina Canepa.

30 dicembre 1954. Frutta, verdura.

Alberio Paolo, in Lugano, frutta e verdura (FUSC. del 18 aprile 1950, N° 89, pagina 1000). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo sono assunti a partire dal 1° gennaio 1955 dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Paolo Alberio», in Lugano, qui sotto iscritta.

30 dicembre 1954. Frutta, verdura.

Eredi fu Paolo Alberio, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 1° gennaio 1955 una società in nome collettivo tra i fratelli Giovanni e Caterina detta Rina Alberio, ambedue fu Paolo e di nazionalità italiana, in Viganello. La società assume attivo e passivo a partire dal 1° gennaio 1955 della sopra cancellata ditta individuale «Alberio Paolo», in Lugano. Frutta e verdura. Corso Pestalozzi 21a, palazzo Alhambra.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

Société de Laiterie du Bois de Vaux sous Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 octobre 1947, page 3057). Chaque associé doit être porteur d'une part de 20 fr. de la «Laiterie agricole», à Lausanne.

Complément.

S. I. Majestic B S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3375), Bureau: rue Neuve 3, chez l'administrateur.

30 décembre 1954.

Grand Garage Schwizer S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage avec atelier de réparations, ainsi que l'achat, la vente et la location de véhicules automobiles neufs et d'occasion. Elle reprend sur la base d'une situation au 15 décembre 1954, partie de l'actif et du passif du garage exploité rue Caroline 8, à Lausanne, par Marcel Schweizer. Cette situation présente un actif de 180 000 fr. et un passif de 3 597 fr. 25, soit un actif net de 176 402 fr. 75. La reprise a lieu sur la base de ce prix. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus,

les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Pierre Lilienfeld, de Stein (Argovie), à Pully, président; Hans Ruprecht, de Laupen, à Pully; Willy Ruprecht, de Laupen, à Lausanne; Marcel Schweizer, de Oberdorf (Bâle-Campagne), à St-Sulpice (Vaud); Frédéric Immer, de Oberhofen (Berne), à Lausanne, et Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Hans et Willy Ruprecht ou par la signature collective à deux du président, du directeur Frédy Schmocker, de Beatenberg (Berne), à St-Sulpice (Vaud), et du fondé de pouvoir Alois Flury, de Deitingen (Soleure), à Lausanne. Bureau: rue Caroline 8 (dans les locaux de la société).

30 décembre 1954. Publications artistiques.

Sedo S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition et la diffusion de toutes publications artistiques et notamment celles de la revue l'Oeil; la société pourra procéder à toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce; si l'adresse de chaque actionnaire est connue, la convocation est faite par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Marc Lamunier, de Genève et Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Bel-Air-Métropole 1, chez Fiduciaire Schmidt.

31 décembre 1954. Pompes et machines de cave.

Salathé S.A., à Lausanne, pompes et machines de cave (FOSC. du 12 décembre 1950, page 3179). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 décembre 1954, la société a décidé: 1° de convertir les 200 actions privilégiées nominatives série A de 100 fr. chacune en 20 actions au porteur ordinaires de 1000 fr.; 2° de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital entièrement libéré est de 150 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si leurs adresses sont toutes connues, par lettres recommandées. La signature de l'administrateur Alexandre Ferrari, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Pierre Lombardi, d'Italie, à Vevey, président, Alfred Salathé (inscrit) et Louis Haldi, de Gessenay, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature du président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau transféré: Borde 27, dans les locaux de la société.

31 décembre 1954. Matériel contre l'incendie.

Parafiamme S.A., succursale à Lausanne, matériel contre l'incendie (FOSC. du 31 mai 1949, page 1453), avec siège principal à Fribourg. La raison sociale est radiée pour cause de suppression de la succursale.

31 décembre 1954. Immeubles.

Aralia-Lausanne S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 mars 1952, page 824). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1954, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale Aralia-Lausanne S.A. en liquidation. La signature de Constant-Louis Bonard qui n'est plus administrateur est radiée. Les administrateurs Albert Rothenbühler et Emile Baardard sont liquidateurs avec signature collective à deux.

31 décembre 1954.

Société Immobilière Saint-Roch S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 juin 1950, page 1665). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créances pour un montant de 174 500 fr.

31 décembre 1954. Matériel d'appareillage électrique.

Gustave Deschamps, à Lausanne, matériel d'appareillage électrique (FOSC. du 22 juin 1953, page 1512). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

31 décembre 1954. Maçonnerie, peinture, etc.

Binaghi S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Binaghi S.A.», à Genève, inscrite au registre du commerce de ce canton le 15 juillet 1954 (dernière publication FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1954, page 2239), a, suivant décision de l'administration du 29 décembre 1954, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, béton armé, gypserie, peinture et travaux publics et tous travaux se rapportant à l'industrie du bâtiment. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Ferdinand Binaghi, de Ste-Croix, à Genève, ou par la signature individuelle d'Angela Binaghi-Casanova, de Ste-Croix, à Lausanne, à laquelle procuration limitée aux affaires de la succursale est conférée. Bureau: chemin du Crêt 7, dans les locaux de la succursale.

31 décembre 1954. Cafés, thés, chocolats, tea-room, etc.

P. Enz, à Lausanne, confiserie, chocolat, à l'enseigne «Confiserie du Maupas» (FOSC. du 28 mai 1946, page 1620). Le titulaire renonce à son enseigne et modifie son genre de commerce comme suit: Commerce de cafés, thés, biscuits, chocolats et autres spécialités alimentaires; exploitation d'un bar à café, tea-room. Enseigne «Au Nègre Blanc». Nouvelle adresse: place du Tunnel 14.

31 décembre 1954. Informations, etc.

Association Civipresse, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de diffuser des informations susceptibles de conserver et de renforcer dans l'opinion publique les sentiments traditionnels et nationaux. Elle utilisera les moyens modernes de diffusion et de propagande, pourra prendre contact avec toute organisation similaire ou poursuivant temporairement ou de façon permanente les mêmes buts soit en s'associant, soit en la soutenant techniquement ou financièrement. Elle édite chaque fois qu'elle le juge utile un bulletin d'information envoyé gratuitement aux membres cotisants, aux porteurs d'une carte de soutien et aux personnes susceptibles d'être intéressées par les idées qu'elle défend. Les statuts portent la date du 17 décembre 1954. Les ressources de l'association sont: les finances d'entrées, les cotisations annuelles des membres, la vente des cartes de soutien, les dons et souscriptions. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le comité composé d'au moins 3 membres. L'association est engagée par la signature individuelle du président qui est André Chevalley, de Combremont-le-Petit, à Lausanne. Bureau: rue Etraz 14, dans les locaux de l'association.

31 décembre 1954. Immeubles.

S.I. Rosabel B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 mai 1953, page 1197). La signature de l'administrateur Alexis Léchaire,

démissionnaire, est radiée. Ernest Chiocchetti, de Chardoney sur Morges, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré chemin de Montéant 21; chez l'administrateur.

31 décembre 1954. Immeubles.

Primerose S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 24 novembre 1950, page 3017). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

31 décembre 1954. Immeubles.

Montjoie S.L., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 août 1952, page 1972). La signature de l'administrateur Rodolphe Flury, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Ernest Strohm, de et à Lausanne, président, et d'Alcide Perrinjaquet, de Travers, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective. Bureau transféré rue du Lion-d'Or 3, chez les notaires Perrin et Borgeaud.

31 décembre 1954.

Halle aux Meubles S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 mai 1951, page 1109). Clément Marchall, de Sion, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

31 décembre 1954. Immeubles.

Chandieu Paleyres C. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 juin 1954, page 1545). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 décembre 1954, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées.

31 décembre 1954. Machines, appareils, etc.

Comerssa, à Lausanne, machines et appareils, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1953, page 1643). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1954, la société a converti les 10 actions nominatives privilégiées série B de 500 fr. chacune et les 50 actions nominatives privilégiées série C de 300 fr. chacune de même que les 30 actions nominatives ordinaires série A de 1000 fr. chacune en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées et supprimé les privilèges attachés aux actions séries B et C. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur divers autres points. La société a pour but la fabrication, la vente, l'importation et l'exportation de machines et appareils. Elle peut également vendre des matériaux de construction, poser des carrelages et des revêtements de toute nature, et assumer des participations à toutes entreprises. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations sont faites par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres.

31 décembre 1954. Immeubles, participations, etc.

Casa Paolo Emilio S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 21 juillet 1947, page 2057). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 décembre 1954, la société a porté le capital de 50 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points. La société a pour but l'acquisition et l'administration de valeurs mobilières et la participation à des entreprises en Suisse et à l'étranger. Elle peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles, acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention, des licences et d'autres droits de propriété intellectuelle et faire des opérations s'y rapportant, à l'exclusion des affaires réservées aux personnes physiques ou morales soumises à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Le capital est de 250 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. La signature de l'administrateur Rodolphe Flury, décédé, est radiée. Sont nommés administrateurs Ernest Strohm, de et à Lausanne, président, et Alcide Perrinjaquet, de Travers, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue du Lion-d'Or 3, chez les notaires Perrin et Borgeaud.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

31 décembre 1954. Assurances.

Marc-C. Broquet, à Sion, agent général de la «Zurich», Compagnie générale d'assurances contre les accidents et la responsabilité civile (FOSC. du 10 janvier 1941, N° 8, page 72). La maison a nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle, Raymond Bruche, de et à Saxon. Les bureaux ont été transférés à la Planta, Bâtiment René et Charles de Preux.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

29 décembre 1954. Poupées.

William Georges, à Pesoux, fabrication et vente au détail de poupées (FOSC. du 22 juillet 1953, N° 167, page 1799). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'O.R.C. pour cause de départ du titulaire.

30 décembre 1954. Escargots, vins.

F. & S. Walker, à Areuse, commune de Boudry, commerce de conserves et préparation d'escargots, société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1947, N° 66, page 781). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication de conserves et laboratoire de préparation des escargots; salon de dégustation; production et vente de vins de Neuchâtel. L'associée Simone-Jeanne Walker née Hausmann, épouse séparée de biens de Charles-Edouard Walker, et le fondé de pouvoir Charles-Edouard Walker, sont actuellement domiciliés à Areuse, commune de Boudry. Le bureau de la société est actuellement à Areuse, commune de Boudry.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 décembre 1954. Immeubles.

Léopold-Robert 163-165 S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et gérance d'immeubles locatifs, lotissement et mise en valeur de terrains à bâtir (FOSC. du 10 avril 1953, N° 81). Suivant procès-verbal authentique du 23 décembre 1954, l'assemblée générale a modifié les statuts sur des points non soumis à publication.

31 décembre 1954. Bestiaux, viande.

Hitz et Co, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison, il est constitué une société en commandite entre: Laurc-Bertha Hitz née Stauffer, épouse autorisée de Roger, de Langnau (Zurich), à La Chaux-de-Fonds, associée indéfiniment responsable, et Marguerite-Elsa Hitz née Dreyer, veuve d'Alfred, de Langnau

(Zurich), à La Chau-de-Fonds, commanditaire pour une commandite de 500 fr., entièrement libérée en espèces, et Alphonse Monney, de Mossel (Fribourg), à La Chau-de-Fonds, commanditaire pour une commandite de 2000 fr., entièrement libérée en espèces. La société commence son activité le 1<sup>er</sup> janvier 1955. Importation et commerce de bestiaux et viande en gros. Bureaux: Crêt 7.

#### Bureau du Locle

30 décembre 1954.

**Charles Leppert, Brasserie Leppert**, au Locle (FOSC. du 26 décembre 1922, N° 290, page 2366). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Charles Leppert et Co., Brasserie Leppert», au Locle, ci-après inscrite.

30 décembre 1954.

**Charles Leppert et Co., Brasserie Leppert**, au Locle. Charles Leppert, du Locle, et Hermann Widmer, de Rickenbach (Zurich), les deux au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1955, et qui reprend, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Charles Leppert, Brasserie Leppert», au Locle, radiée. Commerce de bière, eaux minérales et jus de fruits, fabrication d'eaux gazeuses. Rue de France 33.

31 décembre 1954. Gravure, frappe de médailles, etc.

**Huguenin frères et Cie, Société anonyme, Fabrique Niel**, au Locle, gravure et frappe de médailles et monnaies, fabrication d'objets de bijouterie et d'orfèvrerie, de boîtes de montres (FOSC. du 12 avril 1954, N° 85, page 944). Suivant constat authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1954, la société a décidé d'augmenter de 60 000 fr. son capital social en le portant de 270 000 fr. à 330 000 fr. par l'émission de 12 actions nouvelles de 5000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 330 000 fr., divisé en 66 actions nominatives de 5000 fr. chacune. Paul Huguenin-Davoine, vice-président du conseil d'administration, est décédé; sa signature est éteinte.

#### Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Berthe Richter**, à Neuchâtel (FOSC. du 27 décembre 1954, N° 302, page 3317). Le chef de la maison, Berthe Richter née Charpillod, est épouse autorisée de Edmond Richter.

30 décembre 1954. Pierres fines.

**Rubisse S.A.**, précédemment à La Neuveville, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1947, N° 168, page 2071). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 décembre 1954, la société a décidé de transférer son siège social au Landeron-Combes. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication de pierres fines pour l'horlogerie. Les statuts originaux, portant la date du 6 et 23 février 1928, ont été modifiés le 7 juillet 1947. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 12 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées, et 88 actions nominatives de 500 fr., libérées de 50%. Le capital est ainsi libéré de 28 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, actuellement de René Geiser, de Langenthal, au Landeron, commune de Landeron-Combes, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chemin Mol, Le Landeron.

30 décembre 1954.

**Société Immobilière du Plan Nord S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 13 mars 1947, N° 60, page 704). Paul Jéquier, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Urs-Hans-Salomon Fehr, d'Aarau et Brougg, à Chailly sur Lausanne, président; Elisabeth-Julie Leuba, épouse de Edouard, de Buttles, à Fleurier, secrétaire, et André-Georges Meantis, de Châtelard et Neuchâtel, à Neuchâtel, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle du président ou de l'administrateur-délégué.

#### Gené — Genève — Ginevra

30 décembre 1954. Travaux photographiques.

**Photo Breuille**, à Genève, tous travaux photographiques et toutes opérations se rattachant à cette branche (FOSC. du 27 décembre 1945, page 3256). Le titulaire et son épouse Lidia-Emilia née Blotti sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 décembre 1954. Bijouterie, etc.

**Jehude Leblanc**, à Genève, commerce en gros de bijouterie et bijouterie-fantaisie, en faillite (FOSC. du 12 novembre 1953, page 2725). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

30 décembre 1954. Cidres, etc.

**V. Pagnoni**, à Genève, commerce de cidres, jus de pommes et eaux minérales, gros et demi-gros, en faillite (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2802). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

30 décembre 1954. Développement du tourisme, etc.

**TIPS Société Anonyme**, à Genève, service de protection et de propagande pour développer le tourisme, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 2 juillet 1953, page 1609). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

30 décembre 1954. Tabacs.

**Léon Dumard**, à Genève. Chef de la maison: Léon Dumard, de Forel (Lavaux) et Villars-Mendraz (Vaud), à Genève. Tabacs. Rue Grenus 13.

30 décembre 1954. Jouets, etc.

«FRABAG» **Francis Baillif**, à Genève, commerce, représentation, importation, exportation et commission de jouets, etc. (FOSC. du 19 juillet 1946, page 2190). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 décembre 1954. Tabacs.

**François Portier, Portier et Cie successeurs**, à Chêne-Bourg, tabacs en gros, société en nom collectif (FOSC. du 10 août 1950, page 2081). Les associées Vve Suzanne Portier-Dusseiller, Suzanne Portier, Françoise Portier, Marie-Louise Portier, Marguerite Jaworzyn-Portier et Colette Borgeaud-Portier se sont retirées de la société dès le 31 janvier 1954; elle est dissoute et sa raison radiée. L'associé Pierre Portier, de et à Chêne-Bourg, reste seul chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Pierre Portier. Rue de Genève 11.

30 décembre 1954. Banque.

**Lombard, Odier et Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 20 janvier 1954, page 170). Procuration collective à deux a été conférée à Thierry Barbey, de et à Genève.

30 décembre 1954. Fournitures pour tailleurs.

**Meier et Rieth**, à Genève, commerce de fournitures pour tailleurs, société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1935, page 209). L'associé Gustave-

Frédéric Rieth s'est retiré de la société. Edelweiss Rieth, de et à Chêne-Bourg, est entré, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1954, comme associée dans la société.

30 décembre 1954. Participations.

**du Pasquier et Cie en liq<sup>ue</sup>**, à Genève, participations financières à des entreprises commerciales et industrielles, société en nom collectif (FOSC. du 25 octobre 1948, page 2873). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1954. Société immobilière.

**Société «La Muraille»**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 avril 1954, page 1029). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement libéré.

30 décembre 1954.

**Boucherie Nouvelle S.A.**, à Genève (FOSC. du 17 juillet 1953, page 1749). Bernard Brun, de et à Lancy, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de François Bongard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Locaux: rue de Montbrillant 10.

30 décembre 1954.

**La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1954, page 1581). Le directeur général Florian Eggenberger est maintenant domicilié à Coligny.

30 décembre 1954.

**La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances (Genfer, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia generale d'Assicurazioni)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1951, page 186). Le directeur général Florian Eggenberger est maintenant domicilié à Coligny.

30 décembre 1954. Produits manufacturés, etc.

**FARO S.A.**, à Genève, importation, exportation, transit, achat, vente et commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC. du 13 janvier 1953, page 78) Charles Kühne, de Kaltbrunn (Saint-Gall), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Erwin Haymann, administrateur démissionnaire, sont radiés.

30 décembre 1954.

**Société Immobilière Jeularc**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1954, page 244). Conseil d'administration: Jean Naef, président, de Genève, et Hermance, et Jacques Ricci (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 décembre 1954. Marchandises, etc.

**SACOFIN S.A.**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises, de matières premières, etc. (FOSC. du 18 septembre 1952, page 2317). Par suite de son mariage, le nom de l'administratrice Marianne Judovics est maintenant Chappuis. Elle est désormais de nationalité suisse, originaire de Rivaz (Vaud), à Genève. Les pouvoirs des administrateurs Erwin Haymann et Marc-Chlamba Tzala, démissionnaires, sont radiés. Marianne Chappuis reste seule administratrice et signe dorénavant individuellement.

30 décembre 1954.

**Chareuterie Javet S. à r. l.**, à Genève (FOSC. du 2 juin 1953, page 1332). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 19 octobre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

30 décembre 1954. Produits textiles, etc.

**Velber S.A.**, à Genève, tous produits textiles, etc. (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1778). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

30 décembre 1954.

**Société Immobilière Rue Necker 15**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

30 décembre 1954.

**Société Immobilière Rue Necker 17**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

30 décembre 1954. Participations, etc.

**Partali S.A.**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 28 avril 1947, page 1154). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

30 décembre 1954.

**FINCOSA, Finance et Commerce S.A. en liquidation**, à Genève (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3178). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1954. Participations financières, etc.

**Afimo**, à Genève, administration de toutes participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1944, page 2327). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1954 la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre 1954.

**SPAFI S.A., Société holding de participations financières**, à Genève (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1954.

**Société de Négociations Commerciales, Financières et Industrielles**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1949, page 3311). La société est dissoute; sa liquidation est terminée. Elle est par conséquent radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

30 décembre 1954.

**Collège International de Chirurgiens**, à Genève, association (FOSC. du 27 octobre 1942, page 2448). L'association est dissoute. La liquidation étant terminée, elle est radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)



30 décembre 1954.

**Association mondiale des I.T. Information Offices (The World Association of I.T. Information Offices)**, à Genève, association (FOSC. du 7 février 1949, page 370). L'association est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

30 décembre 1954. Textiles.

**Solange Paux «City-Collections»**, à Genève. Chef de la maison: Solange-Charlotte Paux née Perriraz, de L'Abergement (Vaud), à Lausanne, épouse autorisée et séparée de biens de Frédéric Paux. Commerce et représentation de tous articles textiles. 3, rue de la Cité.

30 décembre 1954. Denrées coloniales, etc.

**Chaillet et Saltz Société Anonyme**, précédemment à Genève, denrées coloniales et produits alimentaires en gros (FOSC. du 22 avril 1952, page 1046). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1954, la société a décidé le transfert de son siège à Lancy. Les statuts sont modifiés en conséquence. Nouveaux locaux: Grand-Lancy, avenue des Communes Réunies s. n.

30 décembre 1954.

**Teinturerie Cornavin Express S.A.**, à Genève (FOSC. du 16 mai 1951, page 1178). Suivant procès-verbal authentique, de l'assemblée générale du 21 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. But: le financement et la participation, sous toutes ses formes, à toutes affaires commerciales, industrielles, artisanales, mobilières et immobilières quelconques, notamment dans le domaine de l'industrie et du commerce des bois. Elle pourra également exploiter pour son compte ou pour le compte d'autrui toutes entreprises relevant de ce domaine. Nouvelle raison sociale: **Boisfina S.A.** Domicile: 1, rue de la Cité, bureaux de la «Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève».

30 décembre 1954.

**Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic, Société Anonyme**, à Genève (FOSC. du 25 janvier 1954, page 221). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1954, la société a décidé de réduire son capital social de 17 155 000 fr. à 16 790 000 fr. par le remboursement de 1 fr. sur chacune des 91 250 actions de 188 fr. composant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 16 790 000 fr., divisé en 91 250 actions de 184 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 22 décembre 1954.

30 décembre 1954.

**Comptoir Financier**, précédemment à Thônex, gérance de tous capitaux, etc., société anonyme (FOSC. du 14 mars 1946, page 797). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 décembre 1954, la société a transféré son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Maurice Merkt, de Mécourt (Berne), à Cléne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de René Mozer, administrateur délégué, sont radiés. Bureaux: 11, rue Petitot.

30 décembre 1954. Transactions internationales, etc.

**Rosaco S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes transactions internationales, l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières dans le sens d'une compagnie holding. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Roger Petitpierre, président, de Neuchâtel et Couvet, à Genève, Adolphe Herbez, vice-président, de L'Abergement (Vaud), à Genève, et Jean Cauderay, secrétaire, d'Allaman (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 2, place Bel-Air, bureaux du Crédit Suisse.

30 décembre 1954.

**Société Immobilière Malagnon-Jura**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, notamment dans le quartier de Malagnon. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Karrer, d'Aesch (Bâle-Campagne), à Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Domicile: 3, place du Molard (étude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desrct, notaire).

30 décembre 1954. Tabacs, etc.

**Kurd Wenkel S.A.**, à Genève, commerce des tabacs à l'étranger, etc. (FOSC. du 30 novembre 1954, page 3058). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 novembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres. Les pouvoirs des administrateurs Léon Spierer, président, et Takvor Takvorian, vice-président, démissionnaires, sont radiés. L'administrateur Emile Spierer (inscrit) a été nommé président et l'administrateur René Charron (inscrit) a été nommé vice-président du conseil d'administration.

30 décembre 1954. Pharmacie.

**René Grosclaude, succ<sup>r</sup> de E. Perrotlet**, à Genève, exploitation d'une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie du Cours de Rive» (FOSC. du 28 avril 1950, page 1100). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 30 septembre 1954, à la société anonyme «Pharmacie Grosclaude S.A.», à Genève, ci-après inscrite.

30 décembre 1954.

**Pharmacie Grosclaude S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une pharmacie; la fabrication, l'achat et la vente de tous produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, d'articles sanitaires et de matières premières; la prise, l'acquisition et l'exploitation de brevets, de licences, de procédés de fabrication, d'autres droits de protection et en particulier dans le domaine de l'industrie chimique, pharmaceutique, de la parfumerie et des articles sanitaires; toutes affaires de droguerie et d'herboristerie; les affaires en commission, le commerce d'exportation et d'importation; la participation à des entreprises chimiques, pharmaceutiques et similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Chaque actionnaire peut demander au conseil d'administration que tout ou partie de ses actions soient transformées en titres au porteur. Il est fait apport à la société, selon bilan au 30 septembre

1954, de l'actif et du passif de la pharmacie exploitée sous la raison individuelle «René Grosclaude, succ<sup>r</sup> de E. Perrotlet», à Genève, radiée. Le bilan comprend un actif de 256 440 fr. 19 et un passif envers les tiers de 198 360 fr. 32, soit un actif net de 58 079 fr. 87. L'apport est fait et accepté pour le prix de 58 079 fr. 87. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 58 000 fr. en libération complète de 116 actions de 500 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. Ce dernier devient créancier de la société pour le solde de 79 fr. 87. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires, titulaires d'actions nominatives, se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres composé de: René Grosclaude, président, de et à Genève, et Joseph Zabey, secrétaire, de Tramelan (Berne), à Genève, lesquels signent individuellement. Locaux: 2, Cours de Rive.

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen erscheint im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» vom 7. Januar 1955 eine Publikation betreffend das oberwähnte Gesuch.

Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage. (AA. 8)

St. Gallen, den 29. Dezember 1954.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

## Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Karosseriegewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer des am 18. Februar 1953<sup>1)</sup> und am 5. Februar 1954<sup>2)</sup> abgeänderten Bundesratsbeschlusses vom 14. November 1951<sup>3)</sup> betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Karosseriegewerbe bis zum 31. Dezember 1955 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 502)

Bern, den 6. Januar 1955.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

<sup>1)</sup> BBl. 1953, I, 548.

<sup>2)</sup> BBl. 1954, I, 302.

<sup>3)</sup> BBl. 1951, III, 899.

## Demande

tendante à faire proroger l'arrêté qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail de l'industrie de la carrosserie

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral proroge au 31 décembre 1955 son arrêté du 14 novembre 1951<sup>1)</sup> donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de l'industrie de la carrosserie, arrêté modifié les 18 février 1953<sup>2)</sup> et 5 février 1954<sup>3)</sup>.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les deux semaines à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 6 janvier 1955.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

<sup>1)</sup> F.F. 1951, III, 908.

<sup>2)</sup> F.F. 1953, I, 563.

<sup>3)</sup> F.F. 1954, I, 279.

## Domanda

intesa a far prorogare il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della carrozzeria

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di prorogare, fino al 31 dicembre 1955, la durata in vigore del decreto del Consiglio federale del 14 novembre 1951<sup>1)</sup> che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della carrozzeria, decreto modificato il febbraio 1953<sup>2)</sup> ed il 5 febbraio 1954<sup>3)</sup>.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 6 gennaio 1955.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

<sup>1)</sup> F.F. 1951, 1234.

<sup>2)</sup> F.F. 1953, 97.

<sup>3)</sup> F.F. 1954, 104.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 153937. Hinterlegungsdatum: 21. November 1954, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.  
Chemische Produkte für die Textilindustrie, Wasch- und Bleichmittel, Seifen.

# ALDEVON

Nr. 153938. Hinterlegungsdatum: 21. November 1954, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, chemische Produkte für die Textilindustrie, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate.



Nr. 153939. Hinterlegungsdatum: 24. November 1951, 6 Uhr.  
JUSTIMEX Kurt Justiz, Stämpfenbachplatz 4, Zürich 6 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Kleidungsstücke aller Art mit Ausnahme von Unterwäsche und Strümpfen.



Nr. 153940. Date de dépôt: 27 novembre 1954, 11 h.  
Ernest Röthlisberger, avenue Rousseau 7, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie et orfèvrerie.



Nr. 153941. Hinterlegungsdatum: 27. November 1954, 18 Uhr.  
J. Tempelhof, rue Daniel-Jeanrichard 39, La Chaux-de-Fonds (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schnallen aller Art, insbesondere für Miederband- und Hosenbund-Verschluss; Knöpfe, Druckknöpfe, Oesen, Nadeln, Schliessen; elastische und unelastische Bänder, insbesondere Miederbänder und Hosenbund-Bänder; Jupes und Hosen.

# tesa

Nr. 153942. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1954, 20 Uhr.  
Pebas-Watch Romano Peduzzi, Hauptstrasse 95, Itingen (Basel-Land, Schweiz). — Handelsmarke.  
Uhren.

# PEBAS

Nr. 153943. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 11 Uhr.  
Salzmann & Co., Geltenwilenstrasse 18, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Regenbekleidung.

# RAINMASTER REGENMEISTER

Nr. 153944. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1954, 12 Uhr.  
Obst- und Weinbauernossenschaft vom Zürichsee (OWG), Wädenswil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fruchtsaftgetränk mit Saft aus schwarzen Johannisbeeren, Kernobst und Rohzucker.



Nr. 153945. Date de dépôt: 3 décembre 1954, 20 h.  
C. Barré, Bressaucourt (Berne, Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et mouvements tous calibres.

# LEJON

Nr. 153946. Date de dépôt: 3 décembre 1954, 20 h.  
C. Barré, Bressaucourt (Berne, Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et mouvements tous calibres.

# LÖVE

Nr. 153947. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Tide Water Associated Oil Company, 17, Battery Place, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85245. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1954 an.

Schmieröle.

# VEEDOL

Nr. 153948. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1954, 19 Uhr.  
Minatolwerke AG., Unterlachenstrasse 13, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84647. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1954 an.

Flüssige, antiseptische Seife, Reinigungsmittel.

# Minatol

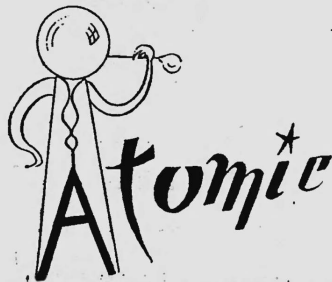
Nr. 153949. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1954, 19 Uhr.  
Chemosan AG. (Chemosan S.A.), Schaffhauserstrasse 373, Zürich 11 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.



N° 153950. Date de dépôt: 4 décembre 1954, 11 h.  
Savonnerie de Tourbillon, Putallaz et Cie, Saxon, à Saxon (Suisse); adresse pour la correspondance: rue des Portes (chez M<sup>e</sup> Pierre Putallaz), Sion. Marque de fabrique et de commerce.

Poudre à lessive, produits de nettoyage et articles se rapportant à la savonnerie.



N° 153951. Date de dépôt: 4 décembre 1954, 11 h.  
Savonnerie de Tourbillon, Putallaz et Cie, Saxon, à Saxon (Suisse); adresse pour la correspondance: rue des Portes (chez M<sup>e</sup> Pierre Putallaz), Sion. Marque de fabrique et de commerce.

Poudre de nettoyage, poudre à lessive et articles se rapportant à la savonnerie (savon mou, en morceau, liquide, etc.).

# Flash

N° 153952. Date de dépôt: 6 décembre 1954, 6 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 84964. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1954.

Montres et parties de montres.

# MARINA

N° 153953. Date de dépôt: 6 décembre 1954, 6 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

# MOVADOPHONE

N° 153954. Date de dépôt: 6 décembre 1954, 6 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

# RALCOPHONE

N° 153955. Date de dépôt: 6 décembre 1954, 6 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

# SURFRIDER

N° 153956. Date de dépôt: 7 décembre 1954, 8 h.  
F. J. Barras et Cie, Bonecourt (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Tabacs, cigares, cigarettes.

# Match

Nr. 153957. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1954, 11 Uhr.  
Otto Lobeck A.G., Industriestrasse 9, St. Gallen (Schweiz). — Handelsmarke.

Futterzusatz.

# AMINOL

N° 153958. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, Bienne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

# CHAIRMAN

Thin-O-Matic

N° 153959. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, Bienne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

# SOCOLUX

Iso-Flat

N° 153960. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, Bienne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

# SOCOMEX

Iso-Thin

Nr. 153961. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1954, 9 Uhr.  
Laboratorien Hausmann A.G., Marktgasse 11, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 84046 von Hausmann A.G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1954 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate.

# HYPATRAL

Nr. 153962. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1954, 11 Uhr.  
Arnold Wipf A.G., Zürich, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6/35 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Kunststoffen beschichtete Papiere, Karton, Transparent- und Aluminiumfolien und aus diesem Material hergestellte Packungen, Isolier- und Dichtungsmaterialien.

# AWAPHAN

N° 153963. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme (Gehrüder Stroun, Camy Watch Co., Aktiengesellschaft) (Stroun Bros, Camy Watch Co., Limited), rue Cornavin 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres, étiquettes et articles d'emballage s'y rapportant.



N° 153964. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co., Société Anonyme (Gebrüder Stroun, Camy Watch Co., Aktiengesellschaft) (Stroun Bros, Camy Watch Co., Limited), rue Cornavin 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres, étiquettes et articles d'emballage s'y rapportant.

**SINUSFLEX**  
\*

N° 153965. Date de dépôt: 8 décembre 1954, 11 h.  
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Bern, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**GENKI**

Nr. 153966. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, Zürich 48 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Asphalt-Produkte, Bauisolier-Stoffe, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Kitte, Rostschutzmittel, feste und flüssige Zementmörtel, Beton-Zusätze.

**BARRAPLAST**

Nr. 153967. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Robert Schlör-Burger, Reinaeh (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreies Milchimischgetränk.

**CANDITA**

N° 153968. Date de dépôt: 10 décembre 1954, 20 h.  
S. r. l. «HEDIPY», via Donizetti 45, Milan (Italie).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**STENDAL**

N° 153969. Date de dépôt: 10 décembre 1954, 20 h.  
Uhrenfabrik Helsa Paul Heller (Fabrique d'Horlogerie Helsa Paul Heller) (Watch factory Helsa Paul Heller), Kürzweg 4, Zunzgen (Bâle-Campagne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**MUSTANG**

N° 153970. Date de dépôt: 10 décembre 1954, 20 h.  
Continental Uhren AG. (Montres Continental S.A.) (Continental Watch Inc.), Allmendweg 20, Sissach (Bâle-Campagne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**SIBON**

Nr. 153971. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Merz & Co. AG., Bahnhofstrasse 21, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren.

**Rondini**

N° 153972. Date de dépôt: 10 décembre 1954, 16 h.  
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

**FATHOMETER**

N° 153973. Date de dépôt: 11 décembre 1954, 8 h.  
Blanche Schwager, avenue de France 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Ampoule de shampoings.

**XAMAX**

N° 153974. Date de dépôt: 11 décembre 1954, 8 h.  
Borel Frères, avenue de Lavaux 101, Pully (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Robinets et vannes.

**SUPERMETIC**

Nr. 153975. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Hans Hoek, Schützenmatt 10, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lupen, mit Beleuchtungseinrichtung.

**DUOLUX**  
bifocal

Nr. 153976. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Benz & Cie., Universitätsstrasse 69, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 85006. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1954 an.

Armaturen für Bad- und Waschanlagen, Garnituren für Toilettezimmer, Bädöfen, Gasautomaten, Kohlensäure- und Sauerstoff-Badeapparate, Sprudelbadeapparate, Badewannen, sanitäre Anlagen, Warmwasserheizungen und Abwasserreinigungsanlagen; Heizungsanlagen, Oelfeuerungen, Apparate für die Hydrotherapie.

**Kobad**

Nr. 153977. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Emil Kägi, Reblaubenweg 1, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1954 an.

Sanitäre Anlagen, Wasserleitungs-, Bade-, Wasch-, und Klosetanlagen; Apparate und Installationen für Heizung und Lüftung; Installationsmaterial für die erwähnten Anlagen und Installationen; technische Konstruktionen im allgemeinen.

**Vadin**

Nr. 153978. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Emil Kägi, Reblaubenweg 1, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83681. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1954 an.

Sanitäre Anlagen, Wasserleitungs-, Bade-, Wasch- und Klosetanlagen; Apparate und Installationen für Heizung und Lüftung; Installationsmaterial für die erwähnten Anlagen; technische Konstruktionen im allgemeinen.

**Vadina**

Nr. 153979. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1954, 17 Uhr.  
Seafare Investments Limited, Orange Street 68, Kapstadt (Südafrikanische Union). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fischkonserven.

**SEA-FARER**

Nr. 153980. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1954, 12 Uhr.  
Tobler & Co. AG. Chemische Fabrik, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhcreme, fest und flüssig, Lederimprägnierungs- und Konservierungsmittel, Lederappretur- und Ausputzmittel, Schuh- und Lederpflegemittel jeder Art, Bodenwachsen, -beizen, -Reinigungs-, -Imprägnierungs- und -Glanzmittel, Bodenlackierungs- und -Färbemittel, Boden-Versiegelungsprodukte, Abbeizmittel, Farben und Lacke, Adhäsionsmittel, Dichtungs-, Isolier- und Klebmittel, technische Fette und Öle, Rostschutz- und Entrostungsmittel, Handwaschmittel und -Crèmes, chemisch-technische Produkte jeder Art für Industrie, Gewerbe, Haushalt und Sport, Skiwaxse, Skilacke, Skibeläge, Laufflächen- und Oberflächenbehandlungsmittel jeder Art.

# TOBLER

N° 153981. Date de dépôt: 13 décembre 1954, 19 h.  
Société des forges du Creux, Ballaigues (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Faux pliable.



Nr. 153982. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1954, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

# KG.-PLUS

Nr. 153983. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1954, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

# KILO-PLUS

Nr. 153984. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1954, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

# PLUS-FORM

Nr. 153985. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1954, 21 Uhr.  
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett und Kochfett.

# DIGESTA-DELICATA

N° 153986. Date de dépôt: 5 novembre 1954, 10 h.  
Th. Messerli, rue Pierre-Viret 6, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Beefsteak en broche.

# Le Beefsteak „Théo“

(dit également Beefsteak Bohème ou Tzigane)  
une spécialité de Th. Messerli - Lausanne

Nr. 153987. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1954, 18 Uhr.  
Aktieselskabet «Ferro-an», Blegdamsvej 72, Kopenhagen O (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel zur Behandlung von Gallen-Krankheiten.

# CHOL-100

Nr. 153988. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1954, 16 Uhr.  
Dietrich, Mineralölprodukte Zürich, Rotwandstrasse 10, Zürich 4 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Autoöle und Autofette und Schmiermittel für Industrie und Gewerbe.

# DIZOIL

N° 153989. Date de dépôt: 9 novembre 1954, 17 h.  
GEPAR, rue de la Corrairie 20, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Matière à base d'amiante et de graphite, en plaques ou en feuilles.

# SUPER JOINT «GRAFIRIT»

N° 153990. Date de dépôt: 9 novembre 1954, 17 h.  
GEPAR, rue de la Corrairie 20, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Matières à base d'amiante et de graphite, en plaques ou en feuilles.

# SUPER JOINT «ANTACID»

N° 153991. Date de dépôt: 9 novembre 1954, 17 h.  
GEPAR, rue de la Corrairie 20, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Matière à base d'amiante et de graphite, en plaques ou en feuilles.

# SUPER JOINT «IDRO-CARBURIT»

Nr. 153992. Hinterlegungsdatum: 12. November 1954, 21 Uhr.  
Haering, St.-Galler-Strasse, Goldach (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

# BOTANA-AUTOMATIC

Nr. 153993. Hinterlegungsdatum: 15. November 1954, 18 Uhr.  
Heinrich Fivaz, Habsburgerstrasse 9, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Oelfeuerungen, Oelöfen, Tankanlagen und Brenner verschiedener Art.



N° 153994. Date de dépôt: 19 novembre 1954, 15 h.  
Egon Podlejska, rue de l'Alc 3, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Fluettes au beurre. Biscuits à la léithine, biscottes et autres produits de boulangerie.

# BISCOTTINES

N° 153995. Date de dépôt: 19 novembre 1954, 19 h.  
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

# TELLY

Nr. 153996. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 6 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

# CELECAIN

Nr. 153997. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 6 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

# CELECAINA

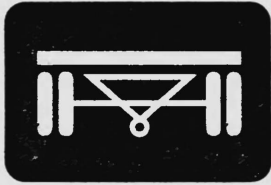
Nr. 153998. Hinterlegungsdatum: 22. November 1951, 6 Uhr.  
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektizide, Fungizide, Mottenschutzmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

# CELECAINE

Nr. 153999. Hinterlegungsdatum: 21. November 1954, 9 Uhr.  
Verband der Schweizerischen Carrosserie-Industrie, Bundesplatz 4, Bern (Schweiz). — Kollektivmarke.

Anhänger aller Art für Automobile, Traktoren und Lastwagen.



Nr. 154000. Hinterlegungsdatum: 21. November 1951, 18 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilenberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren.



Nr. 154001. Date de dépôt: 21 novembre 1951, 18 h.  
Numa Jeanin S.A., Fleurier, (Neuchâtel, Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 84686. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1951.

Montres, mouvements, boîtes et parties détachées.



Nr. 154002. Date de dépôt: 24 novembre 1954, 18 h.

Numa Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 85070. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1951.

Montres, mouvements, boîtes de montres et parties détachées.



Nr. 154003. Hinterlegungsdatum: 30. November 1954, 19 Uhr.  
Roamer Watch Co. S.A., Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# ROAMER

## TIM-TEST

Nr. 154004. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Merek & Co., Inc., Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte und chemische Stoffe für medizinischen und veterinärischen Gebrauch.

## FLUDROCORTONE

Nr. 154005. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 18 Uhr.  
Aktiebolaget Walco, Hässelholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Zellulose hergestellte Haushalt- und Sportartikel, insbesondere Waschlappen und -schwämme.

# FANTOM

Nr. 154006. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1951, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und diätetische Erzeugnisse, Genussmittel.

## CAROCA

Nr. 154007. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1954, 9 Uhr.  
M. Wirz AG., Garbenweg 15, Bern 7 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

# ROTINA

Uebertragungen — Transmissions

Marques Nos 87177, 87178, 106782, 121032, 121033, 136469 à 136471, 149317 et 149318. — Henry Clay and Bock & Co., Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à Cuban Tobacco Company Inc., 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). — Enregistré le 28 décembre 1951.

Marke Nr. 91263. — Fynnon Limited, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Uebertragung an Macleans Limited, trading also as The Fynnon Company, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Eingetragen den 27. Dezember 1951.

Marken Nrn. 96655 bis 96658. — Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. Russikon, Genossenschaft, Russikon (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an Winkler's Kraftessenz AG., Russikon (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 28. Dezember 1951.

Marques Nos 97310 et 99137. — Juillerat et Vuilleumier, Compagnie des Montres Cicca, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à Cicca et Montrial Watch, Maurice Kohli, rue du Temple-Allemand 71, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 29 décembre 1954.

Marken Nrn. 101263 bis 101271. — Wildbolz & Cie., Bern (Schweiz). — Uebertragung an Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel 7 (Schweiz). — Eingetragen den 28. Dezember 1954.

Marques Nos 106379, 106380, 109678, 109909, 149314 à 149316. — The Havana Cigar and Tobacco Factories, Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à Cuban Tobacco Company Inc., 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). — Enregistré le 28 décembre 1954.

Marques Nos 108383 et 138786. — Edmond Etienne, Tramelan-Dessus (Suisse). — Transmission à René Calame, montres Cérés (René Calame, Ceres watches), rue de Lausanne 29, Genève (Suisse). — Enregistré le 28 décembre 1954.

Marke Nr. 124540. — Wildbolz AG., Bern-Bümpliz (Schweiz). — Uebertragung an Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel 7 (Schweiz). — Eingetragen den 28. Dezember 1954.

Marke Nr. 152076. — Lack und Farben Aktiengesellschaft Horgen, in Horgen (Schweiz). — Uebertragung an Erich Mühlethaler, Bickelstrasse 899, Oberrieden (Zürich, Schweiz). Geschäftsadresse: Käpfnerweg, Horgen (Schweiz). — Eingetragen den 27. Dezember 1954.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 93023, 145361. — W. & G. Weisflog & Co., Zürich (Schweiz). — Firma geändert in G. Weisflog & Co. — Eingetragen den 29. Dezember 1954.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln

(Vom 29. Dezember 1954)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 19 und 120 des Bundesgesetzes vom 3. Oktober 1951 über die Förderung der Landwirtschaft und die Erhaltung des Bauernstandes (Landwirtschaftsgesetz), in Anwendung von Artikel 19 der Verordnung vom 21. Dezember 1953 über wirtschaftliche Bestimmungen des Landwirtschaftsgesetzes, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh und Torfstreu folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht
ex 1b	Futterweizen	4.50
ex 1b	Weizen zu technischen Zwecken	1.—
ex 2b	Futterroggen	6.—
ex 2b	Roggen zu technischen Zwecken	1.—
ex 3	Futterbafel	5.—
ex 3	Mahlbafel	2.50
ex 4	Futtergerste	6.—
ex 4	Mahlgerste	3.—
ex 4	Gerste zu technischen Zwecken	1.—
ex 5	Rohtreis, Bruchreis, denaturiert: zu Futterzwecken	4.—
ex 6	andere Getreidearten zu Futterzwecken: vorrätspflichtig	5.—
ex 6	andere Getreidearten zu Futterzwecken: nicht vorrätspflichtig	6.—
ex 6	andere Getreidearten zu Spelso- oder technischen Zwecken	2.50
ex 7	Futtermais	4.—
ex 7	Essmais	2.—
ex 8	Bohnen zu Futterzwecken	4.50
ex 8	Bohnen zu technischen und Mahlzwecken	1.—
ex 9	Erbsen zu Futterzwecken	4.50
ex 9	Erbsen zu technischen und Schälzwecken	1.—
ex 10	andere Hülsenfrüchte (Linsen etc.) zu Futterzwecken	4.50
ex 10	andere Hülsenfrüchte (Linsen etc.) zu technischen und Mahlzwecken	1.—
ex 12	Bruchreis zu Futterzwecken, nicht denaturiert	4.—
ex 14	Maisgless zu Futterzwecken	5.—
ex 16	Maismehl zu Futterzwecken	5.—
ex 17	Reismehl zu Futterzwecken	5.—
ex 20	Futterbrot, ausgenommen Hundekuchen und Katzenbrot	5.—
ex 60	Kakaokuchen, Kakaokuchenzwecken, Kakaochalen	4.—
ex 162	Tierisches Blut	3.—
ex 204	Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	2.10
ex 204	Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	1.40
ex 204	Leinsaat zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	2.20
ex 204	Sesamsaat zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	1.80
ex 204	Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelfall)	3.15
ex 204	Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabrikation, andere als Erdnüsse, Kopra, Leinsaat, Sesam oder Sojabohnen (Futtermittelfall)	2.—
ex 204	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwecken	5.—
ex 211a	Stroh	1.60
ex 211b	Torstreu	—,50
ex 212	Heu, Emd	4.—
ex 212	Heu-, Klee- und Luzernmehl, Häcksel etc.	7.—
ex 213	Oelkuchen und Oelkuchenzwecken; Johannisbrot: vorrätspflichtig	4.—
ex 213	Oelkuchen und Oelkuchenzwecken; Johannisbrotmehl etc.: nicht vorrätspflichtig	5.50
ex 214	Fischmehl, Fleischmehl, Kleinfische, Garnelen	3.—
ex 214	Zuckerrübenschnitzel, Kartoffelflocken: zu Futterzwecken	5.—
ex 214	andere (Malzkeime, Malztreiber, Biertreiber, Schlempe, Melassefuttermehl etc.)	6.—
215	Kleie	2.50
216a	Futtermehle, denaturiert	5.—
216b <sup>1</sup>	Abfälle der Malzstärkefabrikation	5.—
216b <sup>2</sup>	Müllerefabfälle	5.—
ex 220	Wicken, Kanariensaat, Bohnen, Erbsen, Linsen und andere Hülsenfrüchte zu Futterzwecken	4.50
ex 220	Wicken, Bohnen, Erbsen, Linsen und andere Hülsenfrüchte zu technischen Zwecken	1.—
ex 966	Maniokwurzeln, ganz, unverarbeitet	5.—

Art. 2. Die vorstehenden Preiszuschläge sind auf allen Importen zu erheben, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1955 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses werden der Bundesratsbeschluss vom 31. März 1954 und Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1954 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch fernerhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.

4. 6. 1. 55.

## Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères

(Du 29 décembre 1954)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 19 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article 19 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture, arrête:

Article premier. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de percevoir sur les denrées fourragères, la paille et la lièbre de tourbe importées, les suppléments de prix ci-après, calculés sur la base du poids faisant foi pour le dédouanement:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Par 100 kg Fr.
ex 1b	Froment pour l'affouragement	4.50
ex 1b	Froment pour usages techniques	1.—
ex 2b	Seigle pour l'affouragement	6.—
ex 2b	Seigle pour usages techniques	1.—
ex 3	Avoine pour l'affouragement	5.—
ex 3	Avoine pour la mouture	2.50
ex 4	Orge pour l'affouragement	6.—
ex 4	Orge pour la mouture	3.—
ex 4	Orge pour usages techniques	1.—
ex 5	Riz brut, brisures de riz dénaturées, pour l'affouragement	4.—
ex 6	Autres céréales pour l'affouragement, visées par les prescriptions sur les réserves obligatoires	5.—
ex 6	Autres céréales pour l'affouragement, non visées par les prescriptions sur les réserves obligatoires	6.—
ex 6	Autres céréales pour l'alimentation ou pour usages techniques	2.50
ex 7	Mais pour l'affouragement	4.—
ex 7	Mais pour l'alimentation humaine	2.—
ex 8	Haricots pour l'affouragement	4.50
ex 8	Haricots pour usages techniques et pour la mouture	1.—
ex 9	Pois pour l'affouragement	4.50
ex 9	Pois pour usages techniques et à décortiquer	1.—
ex 10	Autres légumes à cosse (lentilles, etc.) pour l'affouragement	4.50
ex 10	Autres légumes à cosse (lentilles, etc.) pour usages techniques et pour la mouture	1.—
ex 12	Brisures de riz non dénaturées, pour l'affouragement	4.—
ex 14	Semoule de maïs pour l'affouragement	5.—
ex 16	Farine de maïs pour l'affouragement	5.—
ex 17	Farine de riz pour l'affouragement	5.—
ex 20	Pain pour l'affouragement, sans les biscuits pour chiens ni le pain pour chats	5.—
ex 60	Tourteaux de cacao et farine de tourteaux de cacao, pellicules de cacao	4.—
ex 162	Sang animal	3.—
ex 204	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	2.10
ex 204	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	1.40
ex 204	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	2.20
ex 204	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	1.80
ex 204	Soya pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	3.15
ex 204	Graines et fruits oléagineux pour la fabrication d'huile, autres qu'arachides, coprah, graines de lin, sésame ou de soya (déchets pour l'affouragement)	2.—
ex 204	Graines et fruits oléagineux pour l'affouragement	5.—
ex 211a	Paille	1.50
211b	Litière de tourbe	—,50
ex 212	Foin, regain	4.—
ex 212	Farine de foin, de trèfle et de luzerne, foin haché, etc.	7.—
ex 213	Tourteaux et farine de tourteaux, caroubes, visés par les prescriptions sur les réserves obligatoires	4.—
ex 213	Tourteaux et farine de tourteaux, farine de caroubes, etc., non visés par les prescriptions sur les réserves obligatoires	5.50
ex 214	Farine de poissons, farine de viande, petits poissons desséchés, crevettes	3.—
ex 214	Cossettes de betteraves sucrières, flocons de pommes de terre, pour l'affouragement	5.—
ex 214	Autres (germes de malt, malt épuisé, résidu de la cuisson de la bière, résidu de la distillation des pommes de terre, farine fourragère mélangée, etc.)	6.—
215	Son	2.50
216a	Farines pour le hétel, dénaturées	5.—
216b <sup>1</sup>	Déchets de la fabrication de l'amidon de maïs	5.—
216b <sup>2</sup>	Déchets de minoterie	5.—
ex 220	Vescs, alpisets, haricots, pois, lentilles et autres légumes à cosse, pour l'affouragement	4.50
ex 220	Vescs, haricots, pois, lentilles, autres légumes à cosse, pour usages techniques	1.—
ex 966	Racines de manioc, entières, non travaillées	5.—

Art. 2. Les suppléments de prix susmentionnés sont applicables aux marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1955. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de son exécution.

Sont abrogés à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 31 mars 1954 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères, de même que l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1954 sur le même objet. Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

4. 6. 1. 55.

## France

Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse

Se fondant sur les stipulations de l'échange de lettres du 14 octobre 1954, ainsi que sur des dispositions arrêtées à titre autonome, les autorités françaises ont, par avis paru dans le «Journal officiel de la République française» du 30 décembre de la même année, ouvert des contingents déterminés, au titre de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1955, pour l'exportation de bois en grumes à destination de la Suisse. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, un extrait de cet avis:

Grumes de chêne présentant une circonférence au gros bout inférieure ou égale à 180 cm.	8000 mètres cubes
Grumes de chêne présentant une circonférence au gros bout égale ou supérieure à 180 cm.	300 mètres cubes
Grumes de hêtre	8000 mètres cubes
Grumes de peuplier	5000 mètres cubes

Ce contingent sera distribué conformément à la procédure prévue par l'avis aux exportateurs publié dans le «Journal officiel» du 30 novembre 1954 (art. 4<sup>o</sup>). Mais, en plus des prescriptions de cette réglementation, les exportations en cause sont soumises aux conditions suivantes.

Les circonférences des grumes de chêne s'entendent mesure prise au gros bout tel qu'il se présente (qu'il subsiste de l'écorce ou non).

Les exportateurs qui présenteront des demandes au titre du poste grumes de plus de 180 cm. établiront leurs dossiers dans la forme réglementaire habituelle.

Il en sera de même pour ceux qui présenteront des demandes au titre du poste de grumes de moins de 180 cm. pour des lots ne comportant que des grumes rentrant effectivement dans cette catégorie.

En ce qui concerne le contingent de grumes de chêne de moins de 180 cm. de circonférence au gros bout, il est toutefois admis, à titre de mesure transitoire, qu'il pourra comporter une certaine proportion de grumes dépassant cette dimension, à condition que celles-ci ne soient pas propres au tranchage.

Lorsque, dans ce dernier cas, l'exportateur aura préparé un lot comportant un certain nombre de grumes à sciages dont la circonférence excède 180 cm. au gros bout, il devra joindre à son dossier habituel:

1° Une attestation établie en triple exemplaire par le conservateur des eaux et forêts local constatant que les grumes dépassant 180 cm. de circonférence au gros bout ne peuvent convenir à l'industrie du tranchage et portant l'empreinte du marteau qui aura servi à marquer ces grumes;

2° Un bordereau de cubage clairement établi, en double exemplaire, indiquant la totalité des grumes du lot et soulignant celles qui dépassent la dimension réglementaire; ce bordereau sera signé de l'exportateur et visé du conservateur des eaux et forêts local.

L'attestation et le bordereau de cubage demeureront annexés à la licence et seront présentés à la douane.

En exécution des prescriptions de l'avis du 30 novembre 1954<sup>1)</sup> (art. 5), le maximum pouvant être attribué à chaque exportateur a été fixé à:

Grumes de chêne de moins de 180 cm.	100 mètres cubes
Grumes de chêne de plus de 180 cm.	20 mètres cubes
Grumes de hêtre	100 mètres cubes
Grumes de peuplier	400 mètres cubes

Dans le maximum ainsi fixé, entreront en compte les positions que l'exportateur peut avoir prises sur le pays et dans le produit considérés antérieurement au présent contingent.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 290 du 11 décembre 1954 (France: Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de tous pays). 4. 6. 1. 55.

## Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Alle im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 279/1953 und Nr. 296/1954 veröffentlichten Texte (Orientierung, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit Anlagen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953 mit Briefwechsel, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen, Protokoll betreffend den Transfer von im Abkommen über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 geregelten Forderungen mit Verzeichnis der deutschen Auslandsanleihen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein) sind in einem Separatabzug von 20 Seiten zusammengefasst worden.

Preis: 60 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Accords avec la République fédérale d'Allemagne

Tous les textes publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce Nos 280/1953 et 296/1954 (communiqué, accord commercial du 2 décembre 1954 avec annexes A à D, accord de paiement du 10 novembre 1953 avec échange de notes, protocole concernant le transfert de paiements pour prestations de services, protocole concernant le transfert de créances régies par l'accord du 27 février 1953 sur les dettes extérieures allemandes avec liste des emprunts extérieurs allemands et protocole sur le transfert des paiements réciproques des usines hydroélectriques frontalières du Rhin) ont été réunis en un tirage à part de 20 pages. Prix: 60 centimes, frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

### Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Art. 580 ff. ZGB

Erblasser: Herr

#### François Albert Müller

geboren 1891, von Genf, gew. Dienstchef der Schweizerischen Rund-  
spruchgesellschaft, wohnhaft gewesen Belpstrasse 28 in Bern, ver-  
storben am 11. Dezember 1954.

Eingabefrist bis und mit 10. Februar 1955:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierung-  
statthalteramt 11, Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenberg-  
platz 9 in Bern.

Massaverwalter: Herr Peter von Teufenstein, Fürsprecher,  
Marktgasse 51, Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen  
haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art.  
590 ZGB).

Bern, 5. Januar 1955.

Der Beauftragte:  
Otto Müller, Notar.

### Weisse Photokopien

in 1 Minute mit **Photorapid**



Schweizerfabrikat

Ohne Dunkelkammer und Wässern  
von ein- oder zweiseitig  
beschriebenen Dokumenten  
sowie aus Büchern

Büro-Geräte AG Zürich  
Badenerstrasse 294  
Tel. 051 25 36 86

INSERATE  
im SHAB haben  
besten  
ERFOLG!

**Wertpapiere** Graphische Anstalt  
FOTOROTAR AG.  
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22  
Gullichsen, Rahmen, Untergründe für Aktien,  
Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine  
nach neuesten Sicherheitsverfahren.  
Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scholler AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

In Nähe

### Basel / Au-Hafen

sind sofort zu vermieten

### massive Lagerräume Büros und Garage

mit guter Autozufahrt und Laderampen,  
800 m von Station Pratteln. Bodenfläche  
circa 2000 m<sup>2</sup>. - Anfragen unter Chiffre  
OFA 22791 A an Orell Füssli-Annoncen AG,  
Basel 1.

Plus mince  
bien que de capacité égale



SIMPLEX

le fameux  
**classeur Leitz**

La largeur du dos a pu être réduite par  
une nouvelle courbure du mécanisme  
à levier de 85 à 75 mm. 10% de place  
gagnée. Demandez le Leitz dans votre  
papeterie.

Simplex S.A., Berne

TODESANZEIGE

Schmerzlich bewegt geben wir Ihnen Kenntnis vom Hinschied  
unsers

Herrn

## FIDEL TUOR

Seniorehelf und Verwaltungsratspräsident der  
Tuchfabrik Truus AG

Er verschied letzte Nacht im Alter von 79 Jahren. Er war Gründer  
unserer Firma, die er seit 40 Jahren allmählich zum heutigen Stand  
ausbaute.

In seiner menschlichen Grösse wird er uns Vorbild und unvergesslich  
bleiben.

Wollen Sie ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Truus, den 4. Januar 1955.

Die Direktion der  
Tuchfabrik Truus AG.

Die Beerdigung findet Donnerstag, 6. Januar 1955, 9.15 Uhr, in  
Truus statt.



AVEZ-VOUS SONGÉ, POUR LES  
JOURS FROIDS, AU VIVIFIANT  
VIN CHAUD?  
NOUS TENONS UNE BONNE  
RECETTE A VOTRE DISPOSITION

## VARONE SION

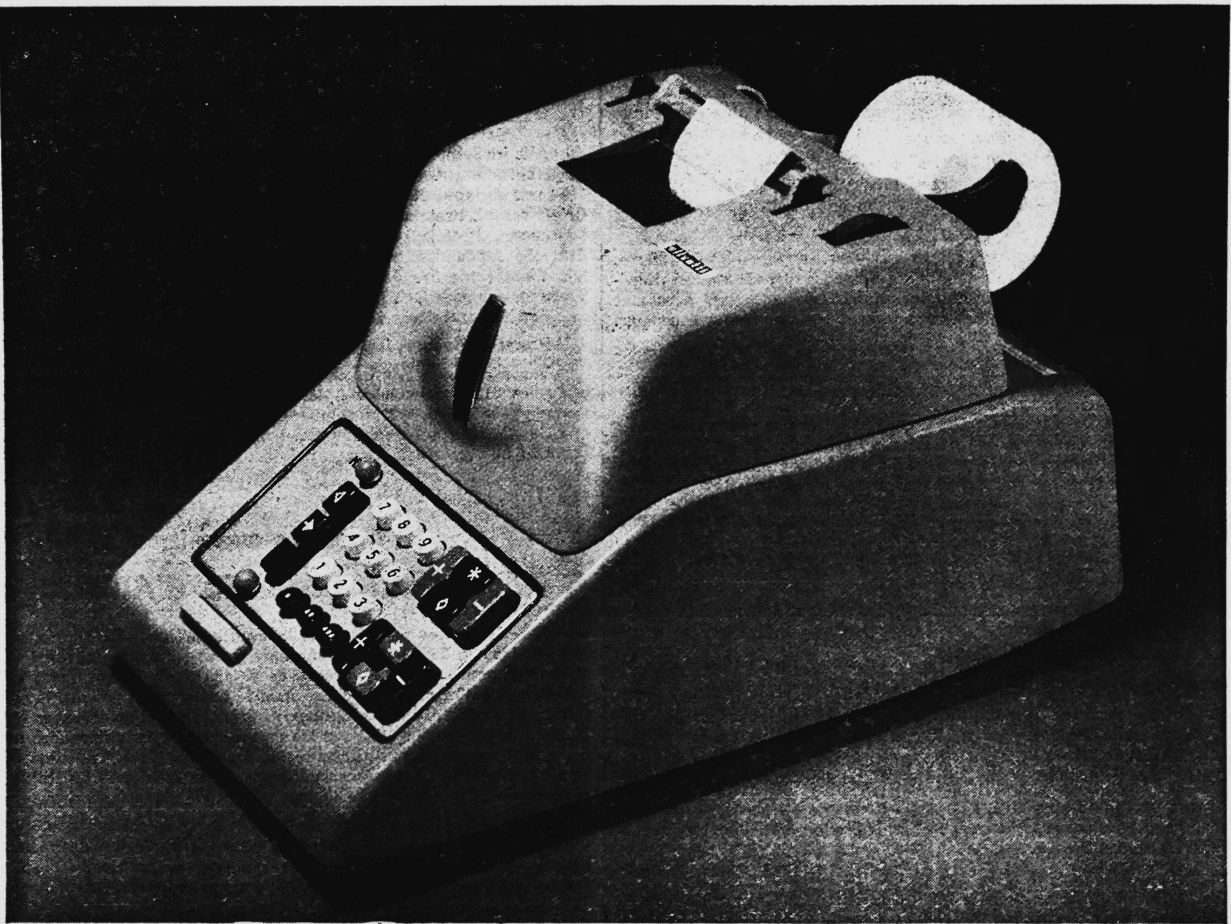
### STEUER REVUE

Die umfassend orientierende  
Fachzeitschrift für den Steuer-  
zahler.  
Jahresabonnement Fr. 24.- für  
12 Hefte (500 bis 600 Seiten).  
Probenummern gratis.

Cosmos-Verlag Bern



Olivetti, das grösste europäische Industrieunternehmen für Büromaschinen



**olivetti**

mit  
**Elettrosomma Duplex**  
wieder  
weit  
voraus!

Olivetti Elettrosomma Duplex ist eine Neukonstruktion, die von allen bisherigen technischen Konzeptionen im Rechenmaschinenbau abweicht. Unter einem Gehäuse sind zwei vollständige Rechenmechanismen vereint, die beide ohne jede Hebelumstellung unabhängig voneinander arbeiten und jederzeit die Kumulierung oder Saldierung beider Werke mit einem Fingerdruck gestatten.

**Wozu ist dies in der Praxis wichtig?**  
Bei über 50% aller Additionen ist ein zweites Zählwerk ein dringendes Bedürfnis.

Denn man möchte

gleichzeitig aber getrennt  
aufaddieren zum Beispiel:

**Menge und Wert  
Einnahmen und Ausgaben  
Soll und Haben  
4% und 6% Wust usw.**

die Ergebnisse mehrerer  
Additionen oder Multiplikationen  
speichern zu einem Gesamttotal, zum Beispiel:

**Debitorensaldierung  
Fakturrechnen  
Zahltagsrechnung usw.**

Die Olivetti Elettrosomma Duplex ist die schnellste elektrische Streifenrechenmaschine auf dem Markt.

Kapazität 12/13 Stellen  
(99'999'999'999,99)  
Negativsaldo mit Voranzelge  
Konstanter Faktor  
Doppel- und Dreifachnulltasten  
Schnelladdiertaste  
sowie alle 8 Übertragungsmöglichkeiten:  
1. zum 2. Zählwerk / 2. zum 1. Zählwerk  
mittels Schlusstotal  
mittels Zwischentotal  
positiv  
negativ  
einmal / mehrmals

●  
●  
●  
●  
Auslösetasten beider Zählwerke in kompakter Anordnung



*Dabei ist die Maschine denkbar einfach zu bedienen und kostet nicht viel mehr als eine gewöhnliche Additionsmaschine.*

**Fr. 1770.-**

Lassen Sie sich diese hochinteressante Neukonstruktion zeigen!

Aarau: A. Köbeli, Metzgergasse 20, Tel. 064, 2 66 46 - Altdorf: E. Eichenberger, Schützengasse, Tel. 044, 2 12 80 - Basel: A. Köbeli, Freistrasse 88, Tel. 061, 24 38 85  
Bellinzona: L. Dolina, Piazza Teatro, Tel. 092, 5 16 16 - Bern: C. W. Schnyder Bern AG., Bundesgasse 45, Tel. 031, 2 33 31 - Biel: Gustav Auer, Alex. Moserstrasse 34, Tel. 032, 2 53 14 - Davos-Platz: W. Hämmerle, Sportweg 1, Tel. 083, 3 52 86 - Genève: Pignet & Ramstein, 1 Route de Florissant, Tel. 022, 24 78 12 - O. Bachmann, Passage des Lions, Tel. 022, 25 33 12 - La Chaux-de-Fonds: Fonjallaz & Oetiker, Rue Léopold Robert, Tel. 039, 2 61 50 - Lausanne: Fonjallaz & Oetiker, St. Laurent, 32, Tel. 021, 23 09 24/26 - Lugano: Roncoroni & Lavagetti, Via Pretorio 2, Tel. 091, 2 17 04 - Luzern: L. Bucher, Pilatusstrasse 26, Tel. 041, 3 42 71 - Reinach: P. Wernli, Aarauerstrasse, Tel. 064, 6 19 86 - St. Gallen: C. W. Schnyder St. Gallen AG., Brühlgasse 39, Tel. 071, 23 30 22 - Zürich: Olivetti Büromaschinen AG., Claridenstrasse 26, Tel. 051, 23 15 21 - R. Müller, Löwenstrasse 55, Tel. 051, 25 65 83 - Generalvertretung: C. W. Schnyder AG., Hardturmstrasse 169, Zürich, Tel. 051, 42 12 47